

EL EPISTOLARIO DE BENITO ARIAS MONTANO. CATÁLOGO PROVISIONAL

ANTONIO DÁVILA PÉREZ

Hasta el día de hoy no se ha prestado la debida atención al epistolario del humanista y biblista español Arias Montano, *Patronus optimus* de la oficina plantiniana durante el último tercio del siglo XVI. Ciertamente es que conocemos ya varios centenares de cartas publicadas en artículos y colecciones de distinta cronología y de calidad también diversa, y que tenemos incluso noticias de que en tal o cual archivo hay cartas inéditas. Pero hasta ahora no ha visto la luz una edición conjunta y moderna de esta correspondencia que, sin duda, resulta necesaria para el conocimiento cabal del humanismo hispano-flamenco del XVI. Y si hacemos balance, resulta que durante el siglo XIX se publicó más epistolario de Montano que en el pasado siglo XX: del XIX son la monografía de Carvajal, la *Colección de documentos inéditos para la historia de España*, parte de la *Correspondencia de Cristóbal Plantino*, y las cartas de Ovando y Ortelio editadas por Jiménez de la Espada y Hessels, respectivamente.

También hay que decir que si no ha aparecido ya una edición de este epistolario no ha sido por falta de intentos: sabemos que Luis Morales Oliver, en los preparativos de su *Arias Montano y la política de Felipe II en Flandes*, de 1927, planeó visitar varias bibliotecas europeas en busca de nuevas cartas; en cualquier caso, sólo empleó como materia prima de su monografía tres cartas inéditas (dos de ellas están en el Instituto de Valencia de don Juan y una en la Universidad de Sevilla).

Quien puso verdadero empeño en recopilar y publicar la correspondencia de Montano fue el romanista holandés Ben Rekers, que publicó dos catálogos de cartas montanianas en 1960 y 1973.¹ Rekers comete numerosos errores; y entre las causas de éstos, la que considero más importante es que acepta sin sentido crítico los datos de fecha, destinatario y remitente de

¹ El presente artículo forma parte del proyecto de investigación de la DGICYT BFF 2000-1069.

² B. REKERS, 'Epistolario de Benito Arias Montano (1527-1598)', *Hispanófila*, 9 (1960), 25-37; y B. REKERS, *Arias Montano* (Madrid, 1973).

las colecciones ya publicadas, cuya fiabilidad deja mucho que desear, como demuestro en mi edición de las cartas de Montano en el Museo Plantino-Moreto. Con todo, es mérito de Rekers que hoy en día sean suyos los dos únicos intentos de inventariar la correspondencia del humanista español. Y por este motivo sus catálogos son punto de partida obligado para cualquier nueva prospección. A mediados de los ochenta, el profesor Antonio Holgado diseñó también un ambicioso proyecto de edición del epistolario montaniano a partir de un variado material que recibió de la Fundación Universitaria Española por mediación de Gregorio de Andrés; por esas mismas fechas compartía afanes con Holgado el romanista de la universidad de Pisa, Danielle Domenichini, que publicaba varias cartas inéditas y anunciaba en uno de sus artículos que estaba ultimando de recopilar el epistolario del humanista español. En la actualidad, los profesores Juan Gil, de la Universidad de Sevilla, y José María Maestre, de la Universidad de Cádiz, han tomado el testigo de Holgado, imprimiendo un impulso definitivo a sus planes. Este impulso se ha materializado ya en la codirección de los dos trabajos que aportan más cartas inéditas desde las grandes colecciones del XIX: primero, la edición de Baldomero Macías de la correspondencia del manuscrito de Estocolmo en torno a la Políglota, publicada en 1998; y segundo, en 2002, mi libro doctoral titulado *Benito Arias Montano. Correspondencia conservada en el museo Plantin-Moretus de Amberes*.

Cabría preguntarse también por qué no ha cuajado alguno de los intentos pasados de recopilar y publicar el epistolario de Arias Montano. Para la recopilación, la principal dificultad sin duda es la dispersión extrema del material. El eje geográfico de los tres grandes filones de correspondencia de Montano cruza Europa de norte a sur: Biblioteca Real de Estocolmo, Museo Plantino de Amberes y Archivo General de Simancas. En estos tres puntos se conserva más o menos el sesenta por ciento de las cartas conocidas de Montano; pero para llegar al resto hay que recorrer archivos dispersos por toda la geografía nacional, así como bibliotecas portuguesas, italianas, holandesas, belgas, polacas, británicas y estadounidenses. En cuanto a la fijación de los textos, se hace también penosa la tarea de reunir todos los testimonios posibles de cada carta. Y a esta dificultad hay que añadir las complicaciones paleográficas que presenta una parte del epistolario: pueden servir de ejemplo los borradores de Moreto, que por su dificultad han teni-

do que esperar más de cuatro siglos para que algún editor se atreviera a publicarlos.

Aunque hemos intentado ser exhaustivos en la prospección,² el catálogo que a continuación presentamos no puede considerarse definitivo. Más bien es un listado provisional, que sin duda debe ser ampliado con nuevos hallazgos y posibles aportaciones de quienes hayan tenido acceso a nuevo material y deseen ponerlo en común con nosotros. En cuanto a los signos convencionales empleados, los corchetes siempre indican conjetura, tanto en la numeración cronológica de las cartas ([60 05 08-60 05 09], es decir, carta fechada entre el ocho y el nueve de mayo de 1560), como en los nombres de remitentes y destinatarios. En el apartado de la transmisión del documento, **b** significa borrador o minuta (autógraf. generalmente); **c**, copia (sólo se incluyen las copias antiguas); **cap.**, capítulos o resumen de carta; **e**, edición impresa; **o**, original; y **t**, traducción.

Quiero dejar constancia aquí del trabajo realizado en el seno del grupo de investigación 'Elio Antonio de Nebrija', dirigido por el profesor Maestre, fundamental para la confección de este catálogo. Este inventario debe ser considerado el primer paso obligado para la edición general del epistolario del ilustre humanista extremeño. Para terminar, debo destacar el inestimable trabajo de prospección realizado por dos de nuestros más activos colaboradores, Baldomero Macías Rosendo y Guy Lazure.

² Para la fase de búsqueda de nuevos documentos ha sido fundamental la información que recoge el repertorio de P.O. KRISTELLER, *Iter Italicum: a Finding List of Uncatalogued or Incompletely Catalogued Humanistic Manuscripts of the Renaissance in Italian and Other Libraries*, 6 vols. (Londres - Leiden, 1965-1992).

ABREVIATURAS Y SIGLAS

AA:	Archivo de la Casa de los Duques de Alba, Palacio de Liria, Madrid.
AGR:	Archives Générales du Royaume, Bruselas.
AGS E:	Archivo General de Simancas, sección Estado, Valladolid.
AV:	Archivo Vaticano.
AZ:	Biblioteca Francisco de Zabálburu.
BARONA-GÓMEZ:	J. L. Barona - X. Gómez Fónt, <i>La correspondencia de Carolus Clusius con los científicos españoles</i> (Valencia, 1998).
BCS:	Biblioteca Capitular de Sevilla.
BL:	British Library (Department of Manuscripts, Londres).
BNM:	Biblioteca Nacional, Madrid.
BRB:	Bibliotheca Regia, Bruselas.
BRL:	Bibliotheek der Rijksuniversiteit, Leiden.
CARVAJAL:	T. González Carvajal, 'Elogio histórico del doctor Benito Arias Montano', <i>Memorias de la Real Academia de la Historia</i> , 7 (Madrid, 1832), 1-199.
CODOIN:	'Correspondencia del Dr. Benito Arias Montano con Felipe II, el secretario Zayas y otros sujetos desde 1568 hasta 1580', <i>Colección de documentos inéditos para la Historia de España</i> , (Madrid, 1842-1914), XLI, 127-418.
CP:	M. Rooses - J. Denucé (eds.), <i>La Correspondance de Christophe Plantin</i> , 8 vols. (Amberes - Gante, 1883-1918).
CPS:	M. Van Durme (ed.), <i>Supplément à la Correspondance de Christophe Plantin</i> (Amberes, 1955).
DÁVILA:	A. Dávila Pérez, <i>Benito Arias Montano. Correspondencia conservada en el Museo Plantin-Moretus de Amberes</i> (Alcañiz - Madrid, 2002)
D-H:	M. Delcourt - J. Hoyoux (eds.), <i>Laeuinus Torrentius: Correspondance</i> , 3 vols. (París, 1950-1954).

- FREYTAGIUS: *Virorum doctorum epistolae selectae ad Bilib. Pirkheimerum Ioach. Camerario, Car. Clusio ... datae. Ex autographis nunc primum edidit et illustravit Theo. Frid. Freytagius* (Lipsiae, 1831).
- HAC: Historisches Archiv de Colonia, Universität, Akten.
- HESSELS: J. H. Hessels (ed.), *Abrahami Ortelii (geographi Antuerpiensis) et uirorum eruditorum ad eundem et ad Iacobum Colium Ortelianum (Abrahami Ortelii sororis filium) epistulae [...]*, 4 vols., Ecclesiae Londino-Batauae Archium (Cambridge, 1887) = Flandria Nostra, Ecclesiae Londino-Bataua Archium, 1 (Torhout, 1988).
- ILE I: A. Gerlo - M. A. Nauwelaerts - H. D. L. Vervliet (eds.), *Iusti Lipsi Epistolae, pars I: 1564-1583* (Bruselas, 1978).
- ILE II: M. A. Nauwelaerts - S. Sué (eds.), *Iusti Lipsi Epistolae, pars II: 1584-1587* (Bruselas, 1983).
- ILE III: S. Sué - H. Peeters (eds.), *Iusti Lipsi Epistolae, pars III: 1588-1590* (Bruselas, 1987).
- ILE V: J. De Landtsheer - J. Kluyskens (eds.), *Iusti Lipsi Epistolae, pars V: 1592* (Bruselas, 1991).
- ILE VI: J. De Landtsheer (ed.), *Iusti Lipsi Epistolae, pars VI: 1593* (Bruselas, 1994).
- ILE VII: J. De Landtsheer (ed.), *Iusti Lipsi Epistolae, pars VII: 1594* (Bruselas, 1997).
- IVDJ: Instituto de Valencia de Don Juan, Madrid.
- JIMÉNEZ DE LA ESPADA: M. Jiménez de la Espada, 'Correspondencia del Dr. Benito Arias Montano con el licenciado Juan de Ovando', *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 19 (1891), 476-498.
- MACÍAS: B. Macías Rosendo, *La Biblia Políglota de Amberes en la correspondencia de Benito Arias Montano* (MS. Estoc. A 902) (Huelva, 1998).
- MORALES LARA: E. Morales Lara, 'Las cartas de Benito Arias Montano a Abraham Ortelius: edición crítica y traducción a español', *Humanistica Lovaniensia*, 51 (2002), 153-206.

- MORALES OLIVER: L. Morales Oliver, *Arias Montano y la política de Felipe II en Flandes* (Madrid, 1927).
- MPM Arch: Museo Plantin-Moretus de Amberes, sección 'Archivos'.
- Ms. Estoc.: Manuscrito A 902 de la Biblioteca Real de Estocolmo.
- NCODOIN: F. De Zabálburu - José Sancho Rayón, *Nueva colección de documentos inéditos para la Historia de España y de sus Indias* (Madrid, 1893).
- PML: The Pierpont Morgan Library, Nueva York.
- RABM: *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, Madrid
- RAH: Real Academia de la Historia, Madrid.
- RAM: M. de Ram, 'Lettres de Laevinus Torrentius à Arias Montanus sur le fâcheux état des affaires publiques aux Pays-Bas pendant les années 1584-1595', *Compte rendu des séances de la Commission Royale d'Histoire*, 20 serie, VII-2 (1855).
- REE: *Revista de Estudios Extremeños*, Badajoz.
- SPE: H. De Vocht, *Stephani Vinandi Pighii epistolarium*, Humanistica Lovaniensia, 15 (Lovaina, 1959).
- SÁNCHEZ MANZANO: M. A. Sánchez Manzano, *Comentarios a los treinta y un primeros salmos de David*, 2 vols. (León, 1999).
- SUBH: Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg.
- TELLECHEA: J. I. Tellechea Idígoras, 'Benito Arias Montano y San Carlos Borromeo', en L. Gómez Canseco (ed.), *Anatomía del Humanismo: Benito Arias Montano, 1598-1998, Homenaje al profesor Melquíades Andrés Martín*, Bibliotheca Montaniana (Universidad de Huelva, 1998), pp. 63-84.
- UTA: Harry Ransom Humanities Research Center, The University of Texas at Austin.
- Vat. Lat.: Bibliotheca Vaticana, Ms. Vat. Lat.

EPISTOLARIO DE BENITO ARIAS MONTANO

1560

- [60 05 08/09] Montano (San Marcos de León) a Fray Luis de León [Salamanca]
b: BNM, Ms. 8588, f. 129; **e1:** *RABM*, 61-2 (1953), 531-547; **e2:** J. F. DOMÍNGUEZ DOMÍNGUEZ, 'Carta de Arias Montano a Fray Luis de León. Comentario, edición y traducción', *Cuadernos de Pensamiento*, 12 (1998), 285-312.
Inc.: Dedimus tandem, mi Leo, dedimus ultro...

1567

- [67 00 00] Montano [Madrid] a Felipe II [Madrid]
c: Ms. Estoc., ff. 6-7; **e:** MACÍAS, pp. 71-73, nº 2.
Inc.: El tesoro de la doctrina de toda la religión christiana...
- 67 09 03 Montano [Madrid] a Antonio Barba [Roma]
e: CARVAJAL, pp. 139-140, nº 17.
Inc.: Don Martín de Ayala, arzobispo de Valencia,...

1568

- [68 00 00 - 68 02 15] Montano a Felipe II [Madrid]
o: AGS E, 583/43.
Inc.: Guillermo Postello es un clérigo francés...
- 68 02 14 Cristóbal Plantino [Amberes] a [Montano] [Madrid]
b: MPM, Arch. 7, f. 75r-75v; **e1:** *CP*, I, 232-235, nº 105; **e2:** DÁVILA, 68 02 14.
Inc.: Le 13 du présent, avec les lectres de Monsigneur Çayas...
- 68 03 11 Felipe II (El Escorial) a Montano
o: AGS E, 1570 libro 2º en una hoja sin foliar; **e:** *RABM*, 4 (1874), 69-70.
Inc.: Hierónimo de Curiel, nuestro criado...
- 68 03 18 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Madrid]
b: MPM, Arch. 7, f. 81v; **e1:** *CP*, I, 260, nº 118; **e2:** DÁVILA, 68 03 18.
Inc.: Quant le 15 febvrier j'ay receu les lectres...

- 68 03 25 Felipe II (Madrid) a Montano [Madrid]
o: Ms. Estoc., ff. 183-186; e: MACÍAS, pp. 76-83, nº 4.
Inc.: *Sequitur quod tibi, doctor Benedicte Aria Montane...*
nota: De esta cédula real se conserva una minuta redactada en castellano en AGS E, 537/94-95, y publicada en CARVAJAL, pp. 140-144, nº 19.
- 68 03 26 Cristóbal Plantino (Amberes) a [Montano] [Madrid]
b1: MPM, Arch. 7, ff. 76v-77r; b2: MPM, Arch. 7, f. 70^v-70^u; e1: CP, I, 265-267, nº 121; e2: DÁVILA, 68 03 26.
Inc.: *Etsi litteris tuis 20 Aprilis Alcalae...*
- [68 05 23] Discurso de Montano en la Universidad de Lovaina
b: Ms. Estoc., f. 212; e: MACÍAS, pp. 86-91, nº 6.
Inc.: *Philippus, Rex Noster, idemque dominus meus...*
- 68 06 14 Montano (Amberes) a Juan de Ovando (Madrid)
o: IVDJ, envío 78/1, ff. 124-125; e: JIMÉNEZ DE LA ESPADA, pp. 483-487.
Inc.: *Quatro veces estuve a la puerta de casa la tarde que me partí...*
- 68 07 06 Montano (Amberes) a Felipe II (Madrid)
o: AGS E, 583/ 1-2; e: CARVAJAL, pp. 148-150, nº 26.
Inc.: *Si yo hubiera hecho este viaje a propósito...*
- 68 07 20 Montano (Amberes) a Gabriel de Zayas (Madrid)
o: AGS E, 583/2^a, [f. 73]; e: CODOIN, pp. 127-128.
Inc.: *Las cartas que traxo Noncarmes passaron...*
- 68 08 07 Montano (Amberes) a Carolus Clusius [Malinas]
e1: FREYTAGIUS, pp. 90-91; e2: BARONA-GÓMEZ, pp. 55-56.
Inc.: *Satis apud momenti tua uirtus...*
- 68 08 16 F Felipe II (Madrid) a Montano [Amberes]
cap: AGS E, 540/150; e: CODOIN, p. 129.
Inc.: *Por relación de Zayas hablamos entendido...*
- 68 08 16 M Montano [Amberes] a la Universidad de Lovaina
o: BRB, II, 187, vol. 1, f. 135r-135v.
Inc.: *Benedictus Arias Montanus Hispalensis...*
- 68 08 29 Daniel Bárbaro (Venecia) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., f. 17; e: MACÍAS, pp. 92-95, nº 7.
Inc.: *Dum tuas litteras expectarem et...*
- 68 08 31 Montano (Amberes) a Carolus Clusius (Malinas)
o: BRL, Vulcanius 101, 1; e: BARONA-GÓMEZ, p. 56.
Inc.: *Maximis occupationibus ita distinebar...*
- 68 09 30 Montano (Amberes) a Felipe II (Madrid)
o: AGS E, 583/3; e: CODOIN, pp. 130-132.
Inc.: *La carta que de V. M. recibí fecha en VI de Agosto...*

- 68 10 10 Andrés Masio (Clèves) a Montano [Amberes]
o: Ms. Estoc., ff. 12-13; e: MACÍAS, pp. 96-101, nº 8.
Inc.: Plantinus noster Francofortia reuertens...
- 68 10 29 Daniel Bárbaro (Venecia) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., f. 18; e: MACÍAS, pp. 102-105, nº 9.
Inc.: Accepi literas tuas VI Non. Oct. Antuerpiae datas...
- 68 11 09 Montano (Amberes) a Gabriel de Zayas
o: AGS E, 583/4; e: CODOIN, pp. 133-141; cap: AGS E, 583/155.
Inc.: Ha tantos días que no tengo carta de V. M. ...
- 68 11 14 Guillermo D. Lindano (La Haya) a Montano [Amberes]
o: Ms. Estoc., ff. 153-154; e: MACÍAS, pp. 106-109, nº 10.
Inc.: Si uales, magnifice D. D., ex animo gratulor.

1569

- 69 01 01 Daniel Bárbaro (Venecia) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., f. 19; e: MACÍAS, pp. 114-117, nº 12.
Inc.: Miror te non recepisse meas ad te datas VIII Non. Nouembris...
- 69 01 07 Montano (Amberes) a Juan de Albornoz (Bruselas)
o: AA, C. 28/168.
Inc.: Los días pasados, estando Su Exc. en Mastrik...
- 69 02 11 Montano (Amberes) a Gabriel de Zayas (Madrid)
o: AGS E, 583/6-7; e: CODOIN, pp. 141-144.
Inc.: Después que embié a V. M. el prólogo o epístola...
- 69 02 14 Montano (Amberes) a Juan de Albornoz (Bruselas)
o: AA, C. 28/169.
Inc.: Beso a V. M. las manos por la que me hizo...
- 69 02 28 Montano (Amberes) a Gabriel de Zayas (Madrid)
o: AGS E, 583/8-9; e: CODOIN, pp. 145-150.
Inc.: Yo no puedo atribuir a otra cosa...
- 69 03 01 Daniel Bárbaro (Venecia) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., f. 20; e: MACÍAS, pp. 118-119, nº 13.
Inc.: Andream de Armari, cui te literas ad me dedisse...
- 69 03 04 Montano (Amberes) a Gabriel de Zayas (Corte)
o: AGS E, 583/10; e: CODOIN, pp. 150-151.
Inc.: En este punto me avisa Curiel...
- 69 04 06 Montano (Amberes) a Gabriel de Zayas [Madrid]
o: AGS E, 583/11-13; cap1: AGS E, 583/170; cap2: AGS E, 583/13; e: CODOIN, pp. 152-160.
Inc.: Muchos días ha que V. M. me aflige con pocas cartas tuyas...

- [69 00 00 - 69 04 09] [C. Gemma Frisio] [Lovaina] a [Montano] [Amberes]
 o: Ms. Estoc., f. 149.
Inc.: Posteaquam nudiusquintus abs Tua Dominatione discessi...
- 69 04 16 Daniel Bárbaro (Venecia) a Montano (Amberes)
 o: Ms. Estoc., f. 68-69; e: MACÍAS, pp. 122-127, nº 5.
Inc.: Accepi, uir erudite et pie et amice carissime...
- 69 04 22 Montano (Amberes) a Carolus Clusius (Malinas)
 o: BRL, Vulcanius 101, 2; e: BARONA-GÓMEZ, p. 57.
Inc.: Accepi literas cum seminibus pro quibus maximas gratias ago...
- 69 05 01 Daniel Bárbaro (Venecia) a Montano (Bruselas)
 o: Ms. Estoc., f. 21; e: MACÍAS, pp. 128-131, nº 16.
Inc.: Andreas Graecus commendatum sibi abs te Biblitorum specimen...
- 69 05 17 Montano (Amberes) a Juan de Albornoz (Bruselas)
 o: AA, C. 28/170.
Inc.: Por estar V. M. en la buena conversación...
- 69 05 22 Montano (Amberes) a Juan de Albornoz (Bruselas)
 o: AA, C. 28/171.
Inc.: Con desseo y cuidado he estado por saber...
- 69 07 04 Montano (Amberes) a Gabriel de Zayas (Corte)
 o: AGS E, 583/14; e: CODOIN, p. 163.
Inc.: A los tres deste llegó a esta villa...
- 69 07 09 Montano (Amberes) a Gabriel de Zayas (Corte)
 o: AGS E, 583/15; e: CODOIN, pp. 164-166.
Inc.: Diez días ha que escribí a V. M. ...
- 69 07 23 Daniel Bárbaro [Venecia] a Montano [Bruselas]
 o: Ms. Estoc., f. 22; e: MACÍAS, pp. 146-149, nº 21.
Inc.: Impatiens morae amor est...
- 69 08 04 Juan de Ovando (Madrid) a Montano [Amberes]
 c: IVD], envío 25-30 bis/27 y envío 78/3-4, f. 138-139;
 e: JIMÉNEZ DE LA ESPADA, p. 477; e2: Ciudad de Dios, 119 (1919), 125-127.
Inc.: Yo dexo de escrevir a V. M. ...
- 69 08 07 Montano (Amberes) a Carolus Clusius (Malinas)
 o: BRL, Vulcanius 101, 3; e1: Ignacio DE ASSO, *Clarorum Hispaniensium atque exterorum epistolae* (Zaragoza, 1793), pp. 37-38; e2: BARONA-GÓMEZ, pp. 58-59.
Inc.: Maximae ego D. Brantioni gratias ago...
- 69 11 16 Guy Le Fèvre (Amberes) a Montano [Amberes]
 o: Ms. Estoc., f. 85; e: MACÍAS, pp. 158-161, nº 26.
Inc.: Inmortales ago tibi gr[at]ias...

- 69 11 30 Stephanus Pighius [Bruselas] a Montano [Amberes]
c1: SUBH, 4º, 7, ff. 78v; **c2:** BRB, Ms. 7400/113, f. 143v-144r; **c3:** AGR 187, Cart. & Man. 187, f. 75r-75v; **e:** SPE, p. 283.
Inc.: Numulos mitto, quos ipse nuper...
- 69 12 14 Stephanus Pighius [Bruselas] a Montano (Amberes)
c1: SUBH, 4º, 7, ff. 79v-80r; **c2:** BRB, Ms. 7400, nº 116, f. 146r-146v; **c3:** AGR, 187, ff. 76v-77r; **e:** SPE, pp. 284-285.
Inc.: Reuersus ab Atrebatibus ac S. Amando suauissimas tuas literas...
- 69 12 23 O Montano (Amberes) a Juan de Ovando [Madrid]
o: IVDJ, envío 78/4, f. 128; **e:** JIMÉNEZ DE LA ESPADA, pp. 477-478.
Inc.: Por estar al tiempo que esta escrivo con grandísima flaqueza...
- 69 12 23 Z Montano (Amberes) a Gabriel de Zayas [Madrid]
b: Ms. Estoc., ff. 108-111; **e:** MACÍAS, pp. 168-172, nº 28.
Inc.: En 19 de presente recibí un pliego de V. M.
- [69 00 00 - 70 00 00] Guy Le Fèvre [Amberes] a Montano [Amberes]
o: Ms. Estoc., f. 152; **e1:** F. SECRET, 'Guy Le Fèvre de la Boderie représentant de G. Postel à la Polyglotte d'Anvers', *De Gulden Passer*, 44 (1966), 245-257; **e2:** MACÍAS, pp. 162-167, nº 27.
Inc.: Gratias ago tibi inmortales, domine obseruande,...

1570

- 70 01 07 Montano [Amberes] a Gabriel de Zayas [Madrid]
cap.: AGS E, 583/16; **e:** CODOIN, pp. 166-167.
Inc.: Que ha tomado setecientas docenas de permaginos para S. M. ...
- 70 01 16 Montano (Amberes) a Juan de Ovando (Madrid)
o: IVDJ, envío 78/7, f. 130; **e:** JIMÉNEZ DE LA ESPADA, pp. 478-479.
Inc.: En la recámara del duque de Nájara embié a V. M. ...
- 70 01 21 Juan de Ovando (Madrid) a Montano (Amberes)
c: IVDJ, envío 78/6, ff. 147-148; **e:** JIMÉNEZ DE LA ESPADA, p. 479.
Inc.: Con la carta de V. M. de 5 de septiembre me alegré infinito...

- 70 02 03** Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano (Bruselas)
b: MPM, Arch. 7, f. 147v; e1: CP, II, 108, nº 205; e2: DÁVILA, 70 02 03.
Inc.: De Anglis et 3º praelo addito...
- 70 02 13** Montano (Amberes) al duque de Alba [Bruselas]
o: AGS E, 583/17-18; e: CODOIN, pp. 168-171.
Inc.: Francisco Inglefid vino aquí a los once deste...
- 70 02 15** J. W. Harlemio (Lovaina) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., f. 14; e: MACÍAS, pp. 173-175, nº 29.
Inc.: Cum paraphrasin Ecclesiastes cum exemplari Veneto conferrem...
- 70 02 22** Censores de Lovaina (Lovaina) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., ff. 65-66; e: MACÍAS, pp. 176-179, nº 30.
Inc.: Placuit nobis uehementer consilium tuum...
- 70 03 15** Andrés Masio (Zevenaar) a Montano [Amberes]
e: *Biblia Sacra* (Amberes, 1569-1572), tomo VII *Apparatus, en la Grammatica linguae Syricae*, p. 3 = f. A2r.
Inc.: Et si exacta iam hieme, quam anni partem priuatis meis studiis liberius...
- 70 03 31** Juan de Ovando (Madrid) a Montano [Amberes]
c: IVDJ, envío 78/8, f. 146; e: JIMÉNEZ DE LA ESPADA, p. 479.
Inc.: La última que de V. M. tengo es de diez y seis de henero...
- 70 04 19** Andrés Masio (Zevenaar) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., f. 150; e: MACÍAS, pp. 180-183, nº 31.
Inc.: Mitto ad Plantinum nostrum, mi Aria, grammaticam Syricam...
- 70 04 23** Montano (Amberes) a Andrés Masio (Zevenaar)
b: Ms. Estoc., f. 196r; e: MACÍAS, pp. 184-187, nº 32.
Inc.: Accepi literas tuas ad XIII Kal[endas] Maii datas...
- 70 05 01 G** Cornelio Gemma (Lovaina) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., ff. 114-115; e: MACÍAS, pp. 188-191, nº 33.
Inc.: Clarissime Domine doctor et Patrone obseruandissime, Si sus (quod aiunt)... uocanda...
- 70 05 01 I** H. Junius (Haarlem) a Montano [Amberes]
e: P. SCHELTEMA, *Hadriani Junii Epistolae selectae* (Amsterdam, 1839), pp. 43-45.
Inc.: Incredibiles tibi atque adeo immortales gratias uerbis amplissimis agerem...
- [70 05 00] S** Montano [Amberes] a Juan Sambuco [Viena]
b: Ms. Estoc., f. 196v; e: MACÍAS, pp. 192-195, nº 34.
Inc.: Cum pietatis et bonarum literarum similibus studiis amicorum etiam communio accedat...

- [70 05 00] O Montano [Amberes] a los obispos de Tournai y Gante y al arzobispo de Cambray
b: Ms. Estoc., f. 197r; e: MACÍAS, pp. 196-199, nº 35.
Inc.: *Quam nullum antehac meum tibi officium constet quod...*
- [70 05 00] Z Montano [Amberes] a Viglio de Zuichem [Bruselas]
b: Ms. Estoc., f. 197r; e: MACÍAS, pp. 200-201, nº 36.
Inc.: *Praefationem sacro Bibliorum <operi> Philippi Regis nostri Catholici... consilio...*
- 70 05 06 Montano (Amberes) a Juan Sambuco [Viena]
b: Ms. Estoc., f. 198r; e: MACÍAS, pp. 202-205, nº 37.³
Inc.: *Ego tametsi tempore non primus omnium quibus charus es dici possim...*
- 70 05 09 Montano (Amberes) a Felipe II [Madrid]
e: CODOIN, pp. 171-179.
Inc.: *Cuando Dios fue servido que yo cayese de la enfermedad peligrosa...*
- 70 05 11 Montano (Amberes) a Maximiliano Morillón [Bruselas]
b: Ms. Estoc., f. 198v; e: MACÍAS, pp. 206-209, nº 38.
Inc.: *Praeter caeteros omnes et optimos et doctissimos uiros quorum...*
- 70 05 13 Cornelio Jansenio (Gante) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., f. 116; e: MACÍAS, pp. 210-211, nº 39.
Inc.: *Eximie atque doctissime domine, legimus et legi curauimus prologum...*
- 70 05 16 Viglio de Zuichem (Bruselas) a Montano [Amberes]
o: Ms. Estoc., f. 120; e: MACÍAS, pp. 212-213, nº 40.
Inc.: *S. P. Quod mihi, doctissime Aria, praefationem tuam...*
- 70 05 17 Maximiliano Morillón (Bruselas) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., ff. 112-113; e: MACÍAS, pp. 214-215, nº 41.
Inc.: *Falleris, falleris, idque plurimum, uir incomparabilis...*
- 70 05 18 Montano (Amberes) al duque de Alba [Bruselas]
e: CARVAJAL, pp. 155-157, nº 34.
Inc.: *Haviéndome V. E. mandado que yo diese mi parecer...*
- 70 05 23 Montano (Amberes) a Daniel van Bomberghen (Lovaina)
o: MPM, Arch. 76, pp. 94-97; e1: *Biblia Sacra* (Amberes, 1569-1572), t. I, [p. 89], f. E6v; e2: DÁVILA, 70 05 23.
Inc.: *Cum anno quinquagesimo nono essem Venetiis...*

³ El contenido de este borrador es similar al del [70 05 00] S, por lo que me parece correcta la observación del autor de la edición en el sentido de que, posiblemente, sólo fue enviado uno de los dos, concretamente éste último.

- 70 06 01 Juan Sambuco (Viena) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., f. 168; e: MACÍAS, pp. 216-219, nº 42.
Inc.: Praefationem non modo sanam, eruditam et piam,...
- 70 07 01 Andrés Masio (Zevenaar) a Montano [Amberes]
e: *Biblia Sacra* (Amberes, 1569-1572), t. VI. 2, encabezando el tratadito *Syrorum peculium, hoc est, uocabula apud scriptores passim usurpata [...]*
Inc.: Cum nuper tua singulari postulatione induci me passus fuisset...
- 70 07 20 Cardenal de Granvela (Roma) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., f. 38; e: MACÍAS, pp. 220-221, nº 43.
Inc.: Yo pienso haver hecho gran acquisto de verme tan adelante...
- 70 07 22 Censores de Lovaina (Lovaina) a Montano [Amberes]
o: Ms. Estoc., ff. 118-119; e: MACÍAS, pp. 222-227, nº 44.
Inc.: S. P., Vir doctissime, recepimus priorem partem Apparatus...
- 70 08 20 Censores de Lovaina (Lovaina) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., ff. 164-165; e: MACÍAS, pp. 228-233, nº 45.
Inc.: Vir doctissime, literae tuae ipso Assumptionis B[eatae] Virginis scriptae...
- 70 08 23 Montano (Amberes) a los Censores de Lovaina (Lovaina)
c: Ms. Estoc., f. 192; e: MACÍAS, pp. 234-237, nº 46.
Inc.: Doctissimi uiri, literas hodie a uobis accepi ad 13 Cal. Sept. datas...
- 70 08 29 Censores de Lovaina (Lovaina) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., ff. 35-36; e: MACÍAS, pp. 238-239, nº 47.
Inc.: Literas tuas, uir doctissime et humanissime, 10 Calend. Septembris datas...
- 70 09 05 Montano (Amberes) a Juan de Ovando (Madrid)
o: IVDJ envío 78/9, f. 131; e: JIMÉNEZ DE LA ESPADA, p. 479-480.
Inc.: Esta servirá solamente de aviso cómo yo cargo en Çelanda...
- 70 10 09 O Montano (Amberes) a Juan de Ovando (Madrid)
o: IVDJ, envío 78/10, f. 132; e: JIMÉNEZ DE LA ESPADA, p. 480.
Inc.: Por el mes de mayo recibí una de V. M. de 31 de março...
- 70 10 09 Z¹ Montano (Amberes) a Gabriel de Zayas (Madrid)
o: AGS E, 583/20; e: CODOIN, pp. 184-187.
Inc.: Con estas van dos cartas de Fernando de Sevilla...

- 70 10 09 Z² Montano (Amberes) a Gabriel de Zayas (Madrid)
o: AGS E, 583/21; e: CODOIN, pp. 181-183.
Inc.: Tengo grandísima pena de la mudanza que he entendido hay en el gobierno...
- 70 10 28 Fray Luis de León (Salamanca) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., ff. 97-98; e1: A. RODRÍGUEZ MOÑINO, 'Carta de Fray Luis de León', *El Crítico* (1934-1935 = Cáceres, 1983), pp. 53-55; e2: F. CANTERA, 'Arias Montano y Fr. Luis de León', *Boletín de la Biblioteca de Menéndez y Pelayo*, 22 (1946), 299-338 (pp. 328-330); e3: MACÍAS, pp. 242-244, n° 49.
Inc.: Llegando a este lugar a diez y seis de octubre de una longa ausencia que avía hecho...
- [70 10 00] Pedro Serrano (Alcalá) a Montano [Amberes]
c1: Ms. Estoc., ff. 156-159; c2: Ms. Estoc., ff. 160-163; e: MACÍAS, pp. 245-251, n° 50.
Inc.: No se maraville V. M. que según la variedad de los ingenios...
- [70 00 00 - 70 11 09] Montano [Amberes] al Presidente del Consejo Privado [Bruselas]
o: MPM Arch. 121, pp. 1-3; e: DÁVILA, [70 00 00-70 11 09].
Inc.: A Monsigneur le President du Privé Conseil remonstre humblement Benedictus...
- 70 12 20 Juan de Ovando (Madrid) a Montano (Amberes)
c: IVDJ, envío 78/14, f. 149; e: JIMÉNEZ DE LA ESPADA, p. 480.
Inc.: En 15 de diz[iembr]e recibí las tres cajas de libros, globos,...

1571

- ~ [71 00 00 - 72 00 00] Montano [Amberes] a Juan de Ovando [Madrid]
o: IVDJ, envío 78/23; e: JIMÉNEZ DE LA ESPADA, p. 481.
Inc.: Con un mercader de libros...
- [71 00 00] Francés de Álava [París] a Montano [Amberes]
o/c: AGS E, 583/138; e: CODOIN, pp. 194-195.
Inc.: Que para comprar los libros que se suelen vender de lance sería menester...
- 71 01 14 Montano (Amberes) a Juan de Albornoz (Bruselas)
o: AA, C. 28/172.
Inc.: Becano está detenido en su casa preso con una cadena al pie...

- 71 01 24 Gabriel de Zayas (Madrid) a Montano [Amberes]
b: AGS E, 583/22; e: CODOIN, pp. 188-190.
Inc.: El 17 del presente recibí dos cartas de V. M. ...
- 71 02 01 Felipe II (Madrid) a Montano [Amberes]
cap: AGS E, 583/166; e: CODOIN, pp. 190-199.
Inc.: Por la relación que Zayas me ha hecho de lo que habéis ido escribiendo...
- 71 02 05 Montano (Amberes) a Gabriel de Zayas [Madrid]
o: AGS E, 583/24; e: CODOIN, pp. 200-235.
Inc.: En un capítulo de la que V. M. me escribió a 28 de diciembre...
- 71 02 18 Montano (Amberes) a Felipe II [Madrid]
c1: BNM, Ms. 2568, ff. 163-164; c2: Biblioteca Nacional Lisboa, Ms. 775 misc. ff. 286 y 1698 misc. ff. 30-32; c3: Biblioteca Pública de Évora, Cod. CIII/2-21, f. 130; c4: BRB, 15899/900, f. 108v-109v; c5: BL, Add. 10.259, ff. 13-14; c6: BL, Eg. 339; e1: *Miscellanea Theologica*, 3 (1698), n° 30; e2: *Miscellanea Theologica*, 6 (1701), n° 4.⁴
Inc.: Como leal criado y obligado por simplicidad Cristiana...
- 71 02 28 Francisco de Villalba (Madrid) a Montano (Amberes)
o: MPM, Arch. 122, pp. 261-264; e: DÁVILA, 71 02 28.
Inc.: Como cada día se ofrezcan cosas nuevas...
- 71 03 02 Montano (Amberes) al Rector de la Univ. de Lovaina [Lovaina]
o: BRB, II, 187, vol. 1, ff. 168r-169r.
Inc.: Quamquam epistola Domini Cornelii Reynerii..., e: D. LANOYE, 'Benito Arias Montano and the University of Louvain (1568-1576)', *Lias*, 28 (2001) en prensa.
- 71 03 18 Z¹ Montano (Bruselas) a Gabriel de Zayas [Madrid]
o: AGS E, 583/25; e: CODOIN, pp. 235-236.
Inc.: Esta escribo en Bruselas, que vine aquí llamado por el Duque de Alba...
- 71 03 18 Z² Montano (Amberes) a Gabriel de Zayas [Madrid]
o: AGS E, 583/26-27; e: CODOIN, pp. 237-244.
Inc.: En esta responderé a lo que hasta agora tenemos acá pensado acerca de los breviarios...
- 71 04 17 Juan de Ovando (Madrid) a Montano [Amberes]
c: IVDJ, envío 78/15, f. 143; e: JIMÉNEZ DE LA ESPADA, p. 480.
Inc.: Recibí la carta de V. M. con otra para el doctor Juan del Caño...

⁴ Sobre este documento interesa el trabajo de R. GIAMMANCO, 'Sull'autenticità del memoriale anti-gesuitico attribuito a B.A. Montano', *Archivum Historicum Societatis Jesu*, 26 (1957), 276-284.

- 71 04 18** Montano (Amberes) a Juan de Albornoz (Bruselas)
o: AA, C. 28/179.
Inc.: Fernando de Sevilla, servidor de V. M. muy affeccionado...
- 71 04 21** Gabriel de Zayas (Madrid) a Montano [Amberes]
b: AGS E, 583/27
Inc.: Hallándose Su M[agesta]d en el...
- 71 05 08** Francisco de Villalba (Madrid) a Montano (Amberes)
o: MPM, Arch. 122, pp. 273-276; e: DÁVILA, 71 05 08.
Inc.: Con el correo passado escreví a V. M. desde El Escorial...
- 71 05 15** Francisco de Villalba (Madrid) a Montano (Amberes)
o: MPM, Arch. 122, pp. 265-268; e: DÁVILA, 71 05 15.
Inc.: Su Mag[es]t[ad] me mandó que con este correo enviase los quadernos...
- 71 05 17** Francisco de Villalba (Madrid) a Montano [Amberes]
o: MPM, Arch. 122, pp. 269-272; e: DÁVILA, 71 05 17.
Inc.: Después de hecho el pliego del quaderno de la orden de sant Hierónym[o]...
- 71 06 02** Montano (Amberes) a Juan de Albornoz (Bruselas)
o: AA, C. 151/21; e: Duquesa DE BERWICK Y DE ALBA, *Documentos escogidos del archivo de la casa de Alba* (Madrid, 1891), pp. 104-105.
Inc.: Con un padre de la merced escribí a V. M. ...
- 71 06 19** Felipe II [Madrid] a Gabriel de Zayas - Montano
c: AGS E, 583/259; e: CODOIN, pp. 246-249.⁵
Inc.: Demás de lo que diré luego sobre lo que se me ofrece destes papeles...
- 71 07 17** Felipe II [Madrid] a Gabriel de Zayas - Montano
o: AGS E, 586/260; e: CODOIN, pp. 249-253.
Inc.: Yo creo que según las reglas de los breviarios y misales nuevos...
- 71 08 02** Montano (Amberes) a Juan de Ovando [Madrid]
o: IVDJ, envío 78/16, f. 122; e: JIMÉNEZ DE LA ESPADA, pp. 487-491.
Inc.: Postrero de julio recibí una de V. M. de 15 del mismo...
- 71 08 08** Montano (Amberes) a Juan de Albornoz (Bruselas)
o: AA, C. 28/168.
Inc.: Por penitencia de no haverme V. M. enviado antes la carta...

⁵ Esta carta fue enviada en primera instancia a Zayas, que a su vez tenía que hacerla llegar a Montano.

- 71 08 12 Guy Le Fèvre de la Boderie (Valois) a Montano [Amberes]
e: Biblia Sacra (Amberes, 1569-1572), VI.4., encabezando el *Dictionarium Syrochaldaicum*, Guidone Fabricio Boderiano collectore et auctore.
Inc.: *Quanta ex linguarum cognitione percipiatur utilitas...*
- 71 08 20 Montano (Amberes) a Andrés Masio [Zevenaar]
b: Ms. Estoc., ff. 205 y 195; e: MACÍAS, pp. 256-261, nº 52.
Inc.: *Literas a te ad Nonas huius mensis Zeneueræ datas...*
- 71 08 22 Montano (Amberes) al duque de Alba (Bruselas)
o: AA, C. 28/174.
Inc.: *A V. Ecc^a supplico se acuerde de mandar adiudicar el sitio...*
- 71 08 23 Montano (Amberes) a Juan de Albornoz (Bruselas)
o: AA, C. 28/175.
Inc.: *Por estar al presente algo mal dispuesto y purgado hoy de un catharro...*
- 71 08 26 El Amán de Amberes (Arras) a Montano [Amberes]
cap: AGS E, 546/25.
Inc.: *Por el X^{mo} dinero que está publicado aquí...*
- 71 08 28 Montano (Amberes) a Gabriel de Zayas [Madrid]
cap: AGS E, 583/28; e: CODOIN, pp. 253-254.
Inc.: *Esta tierra está al presente enferma y muere alguna gente de peste...*
- 71 08 30 Gabriel de Zayas (Madrid) a Montano [Amberes]
b: AGS E, 583/29; e: CODOIN, pp. 255-256.
Inc.: *Con Guevara sribí a V. M. largo...*
- 71 09 02 Montano (Amberes) a Juan de Albornoz [Bruselas]
e: CARVAJAL, pp. 151-153, nº 30.
Inc.: *Bastarmelán mis indisposiciones que son muchas...*
- 71 10 02 Montano (Amberes) a Juan de Albornoz (Bruselas)
o: AA, C. 28/176.
Inc.: *Con la de V. M. de postrero del passado recibí grande contento...*
- 71 10 06 Montano (Amberes) a Juan de Ovando [Madrid]
o: IVDJ, envío 78/17, ff. 140-141; e: M. JIMÉNEZ DE LA ESPADA, *Código Ovandino*, Ar T555F, pp. 33-37.
Inc.: *Por cartas de Pedro Juan de Lastanosa tuve aviso, más ha de tres meses...*
- 71 11 09 Felipe II (Madrid) a Montano [Amberes]
c: Ms. Estoc., ff. 128v-129r; e: MACÍAS, pp. 262-263, nº 53.
Inc.: *Por la relación que Çayas me haze de lo que le vays scriviendo...*

- 71 11 16 Montano (Amberes) a Juan de Albornoz
e: CARVAJAL, pp. 154-155, nº 33.
Inc.: Con la de V. M. recibí grande contento porque desaba ver su letra...
- 71 11 19 Montano (Amberes) a Juan de Albornoz (Bruselas)
o: AA, C. 25/27; e: Duquesa DE BERWICK Y DE ALBA, *Documentos escogidos del archivo de la casa de Alba*, pp. 107-108.
Inc.: Guillermo Paludano ha mandado cortar las piedras para las rejas...
- 71 11 24 Montano (Amberes) a Juan de Albornoz (Bruselas)
o: AA, C. 28/177.
Inc.: Mill días ha o a lo menos me parece son tantos que no veo a V. M. ...
- 71 12 13 Montano (Bruselas) a Juan de Ovando (Madrid)
o: IVDJ, envío 78/18, f. 121; e: JIMÉNEZ DE LA ESPADA, pp. 491-493.
Inc.: Escrito he largo a V. S. dándole el parabién...
- 71 12 14 Montano (Bruselas) a Gabriel de Zayas [Madrid]
cap.: AGS E, 583/30; e: CODOIN, pp. 260-266.
Inc.: Yo holgara mucho que V. M. me enviara el privilegio...
- 71 12 19 Montano [Bruselas] a Gabriel de Zayas [Madrid]
cap.: AGS E, 583/30; e: CODOIN, pp. 266-268.
Inc.: Esta servirá de aviso a V. M. como yo quedo empacando...
- 71 12 23 Montano [Bruselas] a Gabriel de Zayas [Madrid]
cap.: AGS E, 583/30; e: CODOIN, pp. 268-270.
Inc.: En la postrera que de V. M. tengo con la buena nueva...

1572

- [72 00 00] Montano [Amberes] a Juan de Ovando [Madrid]
c: IVDJ, envío 78/23, f. 109.
Inc.: Con un mercader de libros amigo mío he hablado acerca de la librería...
- 72 01 04 Montano [Amberes] al Consejo Privado del Rey (Bruselas)
t: MPM, Arch. 7, f. 195r; e1: CP, II, 276-277, nº 302; e2: DÁVILA, 72 01 04.
Inc.: Remonstre humblement Benedictus Arias Montanus, Docteur en Theologie,...

- 72 01 05 Cardenal Pacheco (Roma) a Montano (Bruselas)
o: Ms. Estoc., ff. 72-74; e: MACÍAS, p. 272, nº 58.
Inc.: Muchos días ha que por mi relación tiene Su Santidad noticia del presente...
- 72 01 07 Montano [Amberes] a Ovando [Madrid]
o: IVDJ, envío 40/44.
Inc.: En otras que he scritto he dado aviso a V. S. de los cofres...
- 72 01 12 Juan de Zúñiga (Roma) a Montano [Amberes]
o: Ms. Estoc., ff. 141-142; e: MACÍAS, p. 273, nº 59.
Inc.: Con el correo que el s[eñ]or Duque de Alva me mandó despachar...
- 72 02 02 Pedro de Fuentidueña (Roma) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., ff. 70-71; e: MACÍAS, pp. 274-275, nº 60.
Inc.: No e hecho esto antes por parecerme que no era bien ocupar con cartas...
- 72 02 05 Juan de Zúñiga (Roma) a Benito Arias Montano [Amberes]
o: Ms. Estoc., ff. 37-39; e: MACÍAS, pp. 276-278, nº 61.
Inc.: Después de lo que screví a V. M. a los XII del passado...
- [72 02 07] Montano [Amberes] a la Corte
cap: AGS E, 583/261.
Inc.: Que demás de los cofres de misales que ha embiado...
nota: En esta comunicación, Montano elabora una relación de los últimos envíos realizados desde Amberes con destino a la Corte.
- 72 03 05 Andrés Masio (Zevenaar) a Montano [Amberes]
e: B. Arias Montano, *Davidis Regis ac Prophetarum aliorumque sacrorum uatum psalmi* (Amberes, 1573), pp. 7-9.
Inc.: Remitto tibi, mi Aria doctissime animoque meo carissime, eam Psalmorum tuorum...
- 72 03 13 Montano (Amberes) a Juan de Ovando (Madrid)
o: IVDJ, envío 78/19, f. 119; e: JIMÉNEZ DE LA ESPADA, p. 482.
Inc.: Por aver entendido que la flota que yva para Bizcaya llegó en salvo...
- 72 03 16 Felipe II [Madrid] a Montano [Amberes]
cap: AGS E, 553/88; e: CARVAJAL, p. 163, nº 42.
Inc.: Habiendo entendido por aviso de don Juan de Zúñiga...
- 72 04 08 Juan de Ovando (Madrid) a Montano [Amberes]
c1: IVDJ, envío 78/20, f. 107; c2: IVDJ, envío 78/20 bis, f. 108; e: JIMÉNEZ DE LA ESPADA, p. 482.
Inc.: En 5 de abril me dio Andrés de Lastanosa una carta de V. M. ...

- 72 04 13 Gabriel de Zayas (Madrid) a Montano [Amberes]
b: AGS E, 583/31; e: CODOIN, pp. 271-272.
Inc.: He recibido las de V. M. de catorce de hebrero...
- 72 04 16 Juan Rethius (Colonia) a Montano (Amberes)
b: HAC, 977, ff. 2-4.
Inc.: Saepe autem de tua doctrina loquens, uir eruditissime...
- 72 04 17 Antonio Gracián a Montano [Amberes]
o: BL, Eg. 2047, f. 286.
nota: Aún no he podido consultar esta carta ni conseguir copia de ella.
- 72 04 22 Montano (Amberes) a Juan de Ovando (Corte)
o: IVDJ, envío 78/21, f. 118; e: JIMÉNEZ DE LA ESPADA, pp. 494-495.
Inc.: Después que Dios puso a V. S. en el lugar que tiene...
- [72 05 13-72 05 20] Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Milán-Roma]
b: MPM, Arch. 7, f. 206v; e1: CP, III, 100-101, n° 381; e2: DÁVILA, [72 05 13-72 05 20].
Inc.: Desiderio uehementi tenebamur sciendi quonam pacto tu et tui ualeretis...
- [72 06 09] Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano (Roma)
b: MPM, Arch. 7, f. 210r; e1: CP, III, 114-117, n° 189; e2: DÁVILA, [72 06 09].
Inc.: Scriptis meis litteris postremis et D. Lodoico Perezio datis...
- 72 06 21 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 7, f. 211r-211v; e1: CP, III, 119-122, n° 391; e2: DÁVILA, 72 06 21.
Inc.: Non multis post diebus hinc discessisset Ill. D. T. ...
- 72 07 05^a Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 5r; e1: CP, III, 130-133, n° 395; e2: DÁVILA, 72 07 05^a.
Inc.: Superioribus meis ea, ni fallor, omnia quae mearum esse partium uidebantur...
- 72 07 05^b Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 5v; e: DÁVILA, 72 07 05^b.
Inc.: Obsignabam has litteras cum mihi redditae fuerunt illae quas 7 superioris mensis...
- [72 07 16] Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, ff. 5v-6v; e1: CP, III, 133-137, n° 396; e2: DÁVILA, [72 07 16].
Inc.: Octaua huius mensis euocatus Brussellas ab Ill. Viro D. I[ohanne] Varga...

- [72 07 19/25] Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 9r; **e1:** CP, III, 152-153, nº 405; **e2:** DÁVILA, [72 07 19-72 07 25].
Inc.: Conductor tradidimus Biblia pro Illustriss[imo] Cardinali Sirleto...
- [72 08 01/07] Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 11v; **e1:** CP, III, 164-166, nº 409; **e2:** DÁVILA, [72 08 01-72 08 07].
Inc.: Litteras Ill. D. V. Romae 6 et 10 Iulii scriptas hodie accepi...
- [72 08 07/22] Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, ff. 12v-13r; **e:** DÁVILA, [72 08 07-72 08 22].
Inc.: Litteris Ill. D. V. 12 Iulii scriptis...
- 72 08 29 Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 16r-16v; **e:** DÁVILA, 72 08 29.
Inc.: Variis ego Iohanne nostro ad nundinas profecto distractus...
- [72 10 15/31] Juan Moreto [Amberes] a Montano [Venecia o Roma]
b: MPM, Arch. 9, f. 1v; **e:** DÁVILA, [72 10 00].
Inc.: Francofordia reuersus, Clar^{ne} D^{ne}, intellexi socerum meum...
- [72 10 22] Montano [Roma-Venecia] a Guillermo Sirleto [Roma]
o: Ms. Vat. Lat., 2023, f. 25; **c:** Ms. Esc., J-II-22, f. 166v; **e:** H. HÖPFL, *Beiträge zur Geschichte der sixto-klementinischen Vulgata* (Friburgo, 1913).
Inc.: Con questa mando la supplica sopra la leccion di quelli libri Thalmud...
- [72 11 01] Cristóbal Plantino [Amberes] a [Montano] [Roma-Venecia]
b: MPM, Arch. 8, ff. 18r-19r; **e1:** CP, III, 188-195, nº 421; **e2:** DÁVILA, [72 11 01].
Inc.: Postremis litteris meis significaui me auctoritate Illustrissimi Duci euocatum...
- [72 11 05/10] Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Venecia]
b: MPM, Arch. 8, f. 23v; **e1:** CP, III, 215-216, nº 428; **e2:** DÁVILA, [72 11 05-72 11 10].
Inc.: Ex litteris meis postremis quas e Galliis reuersus scripsi et Venetias [...] misi...
- 72 11 10 Hadrianus Junius (Harl) a Montano [Amberes]
e: *Hadr. Junii epistolae* (Dordrecht, 1652), pp. 252-253.
Inc.: Postquam singulari tua benignitate et incomparabili candore uti frui mihi licuit...

- 72 11 23 Juan de Ovando (Madrid) a Montano [Amberes]
 c: IVDJ, envío 78/22, f. 110; e: JIMÉNEZ DE LA ESPADA,
 pp. 482-483.
Inc.: En 5 de abril recibí una de V. M. de 13 de março...
- 72 12 18 Montano [Amberes] a Felipe II [Madrid]
 o: AGS E, 583/32; e: CODOIN, pp. 273-280; cap: AGS E,
 583/33.
*Inc.: Por cartas del embajador de V. Md que está en
 Roma,...*

1573

- [73 00 00] N Álvaro Núñez [Amberes] a Montano [Amberes]
 e: Francisco de Arce, *De recta curandorum uulnerum
 ratione et aliis eius artis praeceptis libri II* (Amberes, 1574),
 ff. A6v-A8.
*Inc.: Si iuxta ueterem Stoicorum sententiam homines homi-
 num causa sint geniti...*
- [73 00 00] R Francisco Rafelengio a Montano [Amberes]
 e: B. Arias Montano, *Dauidis Regis ac Prophetarum aliorum-
 que Sacrorum Vatorum Psalmi* (Amberes, 1973), p. 12.
*Inc.: Quantum et uoluptatis et emolumenti ex tuae poeticae
 Psalmorum Parafraseos lectione...*
- [73 00 00] Z Montano [Amberes] a Gabriel de Zayas [Madrid]
 cap: AGS E, 583/175.
*Inc.: V. M. sepa que di en agradecimiento a los censores de
 Lovaina...*
- 73 01 20 Montano (Amberes) a Juan de Ovando (Madrid)
 o: IVDJ, envío 78/24, ff. 136-137; e: JIMÉNEZ DE LA
 ESPADA, pp. 495-498.
*Inc.: Las primeras que en este año passado he recibido de V.
 S. ...*
- 73 01 21 Montano (Amberes) a Juan Rethius [Colonia]
 o: HAC, 977, f. 210 e: D. DOMENICHINI, *Studi Ispanici*
 (1985).
*Inc.: Litteras a te Coloniae ad decimum sextum Cal[endas]
 Maii datas...*
- 73 01 24 Montano (Amberes) a San Carlos Borromeo (Milán)
 o: AV, F 46, f. 37; e1: S. A. R. (Sacerdote Aquille Ratti),
 'San Carlo Borromeo - Benedetto Arias Montano -
 Giovan Stefano Lainati', *San Carlo Borromeo nel
 Centenario della Canonizzazione* (Milano, 1910), pp. 382-
 285; e2: TELLECHEA, pp. 71-73.

- Inc.: Io sono arrivato a questi Paesi Bassi salvo e libero de li pericoli del viaggio...*
 73 02 12 Montano (Amberes) al Cardenal Sirleto [Roma]
 o: Vat. Lat., 6185, f. 92/162; c: Ms. Esc., J-II-22, ff. 167-169r; e: M. R. PAZOS, 'Entorno a Arias Montano y su Biblia', *Archivo Ibero-Ambericano*, 2 (1942), 469-484 (pp. 473-474).
Inc.: Io sono arrivato a Anversa a casa mia il primo di questo Dicembre...
 73 02 13 Montano (Amberes) a Carolus Clusius (Leiden)
 o: Collectio Camerariana, IX, f. 56; e: BARONA-GÓMEZ, pp. 59-60.
Inc.: Tabellario tuo libros tradidi quadraginta quos tibi adscriptos ex Italia reuersus domi...
 73 02 15 Montano (Amberes) a Gabriel de Zayas (Madrid)
 o: AGS E, 583/33; e: CODOIN, pp. 281-286.
Inc.: Con todos los correos que de aquí han partido he escrito a V. M....
 73 02 20 Pedro Serrano (Alcalá) a Montano (Amberes)
 o: MPM, Arch. 122, pp. 483-486; e: DÁVILA, 73 02 20.
Inc.: Heme alegrado mucho con la buena llegada de V. M. a Anvers...
 73 02 22 Montano (Amberes) al duque de Alba (Bruselas)
 o: AA, C. 28/180.
Inc.: El padre Juan Latomo prior en throno, vicario general de la orden de canónigos...
 [73 02 23/04 19] Cristóbal Plantino [Amberes] a [Montano] [Amberes]
 o: MPM, Arch. 121, pp. 225-226; e: DÁVILA, [73 02 23-73 04 19].
Inc.: Quoniam quaterniones Commendationum et Priuilegiorum...
 73 02 24 Felipe II (Madrid) a Montano [Amberes]
 cap: AGS E, 554/[1]17; e: CARVAJAL, pp. 167-168, nº 52.
Inc.: Recibí vuestra carta de 18 de diciembre, y aunque por relación de Zayas...
 73 02 27 Montano (Amberes) a Gabriel de Zayas (Madrid)
 o: AGS E, 583/35; e: CODOIN, pp. 286-291.
Inc.: El portador d'ésta, por ser muy señor mío y con cuya conversación he recibido...
 73 03 28 Montano (Amberes) a Juan de Albornoz (Bruselas)
 o: AA, C. 28/181.
Inc.: La de V. M. recibí y con ella singular contento y merced por saber...

- 73 03 27 Montano al Duque de Saboya
e: En ejemplar de la Biblia Políglota conservado en la British Library.
nota: Aún no he podido consultar esta carta ni conseguir copia de ella.
- 73 03 30 Gabriel de Zayas (Madrid) a Montano [Amberes]
cap: IVDJ, envfo 6/2, f. 12.
Inc.: *En el primer tomo vienen tres cartas de Su M^a, que las dos entiendo...*
- 73 04 01 Montano (Amberes) a Juan de Albornoz (Bruselas)
o: AA, C. 28/182.
Inc.: *Esta no servirá para más que besar las manos a V. M. y suppplicarle...*
- 73 04 10 Guillermo Lindano (Rurmond) a Montano [Amberes]
o: Ms. Estoc., f. 57-60; e: MACÍAS, pp. 291-305, n° 68.
Inc.: *Prolixissimae tuae epistolae, immo libello expurgatorio, uir doctissime...*
- [73 04 11/06 17] Montano (Amberes) a Gabriel de Zayas / Felipe II
o: AGS E, 983/129; e: CODOIN, XXXVII, 89-98.
Inc.: *Gados a él, y por tanto es necesario administrarse estas guerras de manera que...*
- 73 04 23 Montano (Amberes) a Juan de Albornoz (Bruselas)
o: AA, C. 28/183.
Inc.: *Con mi indisposición de una fiebre continua que me vino a los dos d' éste...*
- 73 05 30 Montano (Amberes) a Juan de Zúñiga (Roma)
o: PML, RS, p. 1522, n° 455.
Inc.: *El obispo de Anvers, hombre de muy buena vida y doctrina y que conforme a...*
- 73 06 04 Montano (Amberes) a Juan de Albornoz
o: AZ, carpeta 212/14.
nota: Aún no he podido consultar esta carta ni conseguir copia de ella.
- 73 06 17 Hernando del Castillo (Madrid) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., ff. 47-49; e: MACÍAS, pp. 306-309, n° 69.
Inc.: *Muchos días ha que devo a V. M. respuesta de una carta...*
- 73 06 21 Juan Harlemio (Lovaina) a Montano (Amberes)
e: B. Arias Montano, *Davidis Regis ac Prophetarum aliorumque Sacrorum Vatorum Psalmi*, pp. 10-11.
Inc.: *Postea quam Psalmos tuos accepi, uir clarissime, nihil mihi potius fuit quam...*
- 73 06 24 Montano (Amberes) a Albornoz
o: AZ, carpeta 212/15.
nota: Aún no he podido consultar esta carta ni conseguir copia de ella.

- 73 06 28 Montano (Amberes) a Juan de Zúñiga (Roma)
o: PML, RS, p. 1522, n° 454.
Inc.: En tres d'êste recibí la de V[uestra] S[eñoría] Ill[ustrí-
s]ima de quatro de abril...
- 73 07 17 Gabriel de Zayas (Madrid) a Montano [Amberes]
b: AGS E, 583/36; e: CODON, pp. 292-296.
Inc.: He recibido todas las cartas que V[uestra] M[erced] me
ha escripto desde 11 de abril...
- [73 08 04] San Carlos Borromeo [Milán] a Arias Montano
[Amberes]
b: AV, F 46, f. 288; e: TELLECHEA, p. 73.
Inc.: Io vidi quel che V. R[everen]tia. me scrisse le mesi pas-
sati circa l'opera compilata...
- [73] 08 23 Gabriel de Zayas (Madrid) a Montano [Amberes]
c: MPM, Arch. 122, p. 155; e: DÁVILA, [73] 08 23.
Inc.: Han llegado ochenta balas y los tres coffres y repartido
a sus dueños...
- 73 10 21 Felipe II (Madrid) a Montano [Amberes]
cap: AGS E, 554/119; e: CARVAJAL, pp. 168-169, n° 52.
Inc.: Recibí vuestra carta de 5 de septiembre y la relación
que con ella venía...
- [73] 10 25 Montano [Amberes] a Guillermo Sirleto [Roma]
o: Vat. Lat. 6411, f. 1013 / 212-213; c: Ms. Esc., J-II-22,
f. 171-173.
Inc.: Ho riceuuto la lettera di V.Sa Illma piena di quella
umanità...
- 73 11 28 Montano (Amberes) al duque de Alba (Bruselas)
o: AA, C. 28/175.
Inc.: Memoria de seis caxas marcadas de la marca de fuera
n° 6, 7, 8, 9, 10, 11,...
- [73 11 29] Montano [Amberes] a Felipe II [Madrid]
c: IVDJ, envío 38/34-35, ff. 34-35; e: MORALES OLIVER,
pp. 319-350.
Inc.: Ha sido grande el bien que a començado a hazer la
cierta venida...
- 73 12 11 Montano (Amberes) al duque de Alba (Bruselas)
o: AZ, carpeta 212/16; e: NCODON (Madrid 1893), III.
Inc.:
- 73 12 16 Juan Rethius (Colonia) a Montano (Amberes)
b: HAC, 977, f. 208.
Inc.: P[er] mi Aria doctissime, animoque meo charissime, ut
commentarios conficeres...
- 73 12 29 Arias Montano [Amberes] a Felipe II [Madrid]
o: IVDJ, envío 38/34-35; e: MORALES OLIVER, pp. 351-
353.

- 73 12 31** *Inc.: El Commen[da]dor Mayor me ha mandado leer la minuta del perdón general...*
Montano (Amberes) a Gabriel de Zayas (Madrid)
o: AGS E, 583/37-38; e: CODON, pp. 296-299.
Inc.: Yo confío que V. M. habrá recibido todas las mías que le he escrito después...
- [73 00 00-74 00 00]** Montano [Amberes] a [Hernando Birbiesca] [Madrid]
o: BNM, Ms. 11.751, f. 127; e: V. BÉCARES BOTAS, *Arias Montano y Plantino. El libro flamenco en la España de Felipe II* (León, 1999), p. 96.
Inc.: No sé si me olvidé en la otra carta de avisar a V. M. que las XXIII Biblias...

1574

- 74 01 04 A** Montano (Amberes) a Juan de Albornoz (Bruselas)
o: AA, C. 28/184.
Inc.: Grande pena he tenido de la poca salud de V. M. y de que esto haya estorvado...
- 74 01 04 P** Cristóbal Plantino [Amberes] a [Benito Arias Montano] [Amberes]
o: MPM, Arch. 122, p. 451; e1: CP, IV, 46-47, n° 505; e2: DÁVILA, 74 01 04.
Inc.: Ego, laus Deo, ualeo si D[ominatio] V[estra] Ill[ustris] bene ualeat.
- 74 01 09** Montano (Amberes) a San Carlos Borromeo [Milán]
o: AV, S. Q. +11, 10, f. 385; e: TELLECHEA, p. 74.
Inc.: In XXIII di Agosto del'anno passato ricevei la lettera di V. S. Ill[ustris]ma. ...
- 74 02 14** Montano (Amberes) a Gabriel de Zayas (Madrid)
o: AGS E, 583/39; e: CODON, pp. 301-302.
Inc.: Fernando de Balboa, criado del duque de Alba y comisario que ha sido en esta tierra...
- 74 02 18** Montano (Amberes) a Felipe II
o: BL, Egerton 358, f. 127.
nota: Aún no he podido consultar esta carta ni conseguir copia de ella.
- 74 02 20** Montano (Amberes) al Cardenal Sirleto (Roma)
o: Vat. Lat. 6192, ff. 23-24; c: Ms. Esc., J-II-22, ff. 169v-170v.
Inc.: Io ho scritto alcune volte a V. S. Ill^{ma} basciandole le mani et facendo l'officio...

- [74 00 00/05 26] Montano [Bruselas] a Cristóbal Plantino [Amberes]
o: MPM, Arch. 121, pp. 437-440; e: DÁVILA, [74 00 00-74 05 26].
Inc.: *Ensuyuant l'office de vostre charge vous arresterez toutes les exemplaires...*
- 74 04 18 Montano (Amberes) a Gabriel de Zayas (Madrid)
o: AGS E, 583/40; e: CODOIN, pp. 302-307.
Inc.: *En 17 d'este recibí la de V. M. de tres d'él con una buena nueva...*
- 74 06 06 Montano (Amberes) a Felipe II [Madrid]
c: AGS E, 583/41; e: CODOIN, pp. 308-309.
Inc.: *Forzado de la razón y justicia que tengo y de la afrenta que se me hace...*
- 74 07 12 Pedro de Fuentidueña (Salamanca) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., ff. 15-16; e: MACÍAS, pp. 324-327, nº 73.
Inc.: *Con la de V. M. de 6 de pasado, recibí mucha m[erced] y contento en saber...*
- 74 07 13 R Luis de Requesens a Montano
e: NCODOIN, III, 374-375.
Inc.: *La de V. M. de 11 y 12 de éste he recibido, y estos días algunas otras...*
- 74 07 13 S Francisco Salinas (Salamanca) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., ff. 32-33; e: MACÍAS, pp. 328-329, nº 74.
Inc.: *Muchos días, y aun años, ha que yo deviera aver scripto a V. M.,...*
- [74 07 24] Luis de Requesens a Montano
e: NCODOIN, IV, 82.
Inc.: *El otro día escribí a V. M. que le enviaría los nombres de algunas personas...*
- [74 07 12-74 00 00] Benito Arias Montano a [Juan Harlemio] / Universidad de Lovaina.
c1 (autógrafa): MPM, Arch. 121, pp. 457-458; c2 (no autógrafa): MPM, Arch. 121, pp. 459-460; e: DÁVILA, [74 07 12-74 00 00].
Inc.: *Gratissimum Regi nostro et multis ex Hispania doctis ac piis uiris...*
- 74 08 07 Pedro de Fuentidueña (Salamanca) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., ff. 51-52; e: MACÍAS, pp. 330-331, nº 75.
Inc.: *Muy largo tengo respondido a la de V. M., después de averme bien informado...*
- 74 08 29 Felipe II (Madrid) a Montano [Amberes]
cap: AGS E, 561/109.
Inc.: *Por relación que Zayas me ha hecho...*

- 74 10 09 Montano (Amberes) a Felipe II [Madrid]
o: AGS E, 583/42; c: CODON, pp. 310-311.
Inc.: Por grande merced he tenido la que V. M. me ha hecho en darme licencia...
- 74 10 15 Montano (Amberes) a Juan de Ovando [Madrid]
e: B. Arias Montano, *Itinerarium Beniamini Tudelensis* [...] ex *Hebraico Latinum factum* (Amberes, 1575), pp. 3-6.
Inc.: Superioribus annis Tridenti agenti mihi amici cuiusdam Veneti munere libellus...
- 74 11 05 Pedro de Fuentidueña (Salamanca) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., f. 31; e: MACÍAS, pp. 346-347, nº 79.
Inc.: Ayer me dieron un pliego de V. M. en que venía lo que estaba impresso de mi libro...
- 74 11 25 Gilberto Genebrardo (París) a Montano [Amberes]
o: Ms. Estoc., ff. 61-62; e: MACÍAS, pp. 348-357, nº 80.
Inc.: Pro officiosissima salute quam mihi ignoto aliquoties impertuisti...
- 74 12 23 Montano [Amberes] a [Cristóbal Plantino] [Amberes]
o: MPM, Arch. 122, p. 453; e1: CP, IV, 211-212, nº 592; e2: DÁVILA, 74 12 23.
Inc.: Cupio scire an apud te sit epistola illa Gonçález ad me...

1575

- 75 01 21 Montano (Amberes) a J. Crato
e: P. F. X. DE RAM, *Bulletin commission royale d'histoire* (Bruselas, 1847), pp. 102-104.
Inc.: Ante menses aliquot literas a te accepi et doctissimas et mihi suauissimas...
- 75 01 28 Pedro de Fuentidueña (Salamanca) a Montano [Amberes]
o: Ms. Estoc., ff. 124-125; e: MACÍAS, pp. 360-362, nº 82.
Inc.: De quatro del pasado tengo una de V. M. con otro libro mío...
- 75 01 29 Francisco Salinas (Salamanca) a Montano (Amberes)
o: Ms. Estoc., f. 34; e1: MACÍAS, pp. 496-499, nº 83; c: MPM, Arch. 121, pp. 477-478; e2: DÁVILA, 75 01 29.
Inc.: Mui gran m[erced] y contentamiento resçebí con la carta...

- 75 03 06 Montano (Amberes) a Cristóbal de Salazar (Venecia)
o: AGS E, 1515/92; e: RABM, 5 (1875), 206-208.
Inc.: La de V. Merced de 12 del passado recibí hoy día de la fecha con grande contento...
- 75 03 22 Diego de Torquemada (Tuy) a Montano [Amberes]
o: Ms. Estoc., ff. 29-30; e: MACÍAS, pp. 382-385, nº 86.
Inc.: Annos dicho tantas cosas de la venida de V. M. y de la stada a,...
- 75 04 15 Diego Paiva de Andrade (Lisboa) a Montano (Roma)
o: Ms. Estoc., ff. 63-64; e: MACÍAS, pp. 386-387, nº 87.
Inc.: Mal poderá V. M. cuidar o alvoroço com que li a carta que os dias pasados...
- [75 06 03/14] Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 151r; e1: CP, IV, 287-290, nº 633; e2: DÁVILA, [75 06 03-75 06 14].
Inc.: Ex quo hinc discessisti, Vir Ill[ustr]is, corpore quidem utcumque ualui,...
- 75 06 04 Juan Moreto [Amberes] a [Montano] [Roma]
b: MPM, Arch. 9, f. 44v; e1: CP, IV, 285-287, nº 632; e2: DÁVILA, 75 06 04.
Inc.: Cum Emptini Ill. D. T. me deoscularetur uale dicens...
- 75 07 07 Montano (Roma) a Juan Moreto (Amberes)
o: MPM, Arch. 76, pp. 95-97; e1: CP, IV, 295-298, nº 638; e2: DÁVILA, 75 07 07.
Inc.: Literas a te IIII Iunii datas eiusdem mensis postrema accepi...
- [75] 07 14 Montano (Roma) San Carlos Borromeo (Milán)
o: AV, F. 49, inf. 118; e: TELLECHEA, p. 79.
Inc.: Io accetai volentieri il grande favor che V. S. I. me fece di commandarmi alloggiar...
nota: En su edición, TELLECHEA transcribe 1576 en vez de 1575, año más acorde con el contenido de la propia misiva.
- [75 07 15/08 14] Juan Moreto [Amberes] a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 9, f. 46r; e1: CP, IV, 299-300, nº 639; e2: DÁVILA, [75 07 15-75 08 14].
Inc.: L[itte]ras Non. quintilibus Romae datas (D^{re} mihi colendissime)...
- 75 07 29 Montano (Roma) a Felipe II [Madrid]
o: AGS E, 583/108; e: CODOIN, pp. 312-314.
Inc.: El secretario Zayas, así por cartas del comendador mayor como por las mías...
- 75 08 06 Montano (Roma) a Gabriel de Zayas [Madrid]
o: AGS E, 583/107; e: CODOIN, pp. 314-316.

- 75 08 12** *Inc.: Con tres ordinarios he scritto a V. M. dándole razón de mi estada en Roma por agora...*
Montano (Roma) a Felipe II [Madrid]
b: Ms. Estoc., ff. 193-194; **e:** MACÍAS, pp. 402-436, nº 91.
- 75 08 12** *Inc.: Quando salt de Flandes con la licencia de que V. Magtd me hizo merced,...*
Montano (Roma) al obispo de Cuenca
o: AGS E, 583/106; **e:** CODOIN, pp. 316-320.
- 75 08 13** *Inc.: Cuasi por todo este postrer año que he estado en Flandes he sentido un grande rumor...*
Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 152r-152v; **e1:** CP, IV, 307-313, nº 643; **e2:** DÁVILA, 75 08 14.
- 75 08 19** *Inc.: Paulo post tuum discessum Lutetiam una cum uxore...*
Montano (Roma) a Gabriel de Zayas (Corte)
o: AGS E, 583/153; **e:** CODOIN, pp. 321-324.
- 75 08 26** *Inc.: Yo supplico a V. M. por Dios Nuestro Señor, al cual todos debemos obedecer...*
Montano (Roma) a Zayas (Corte)
e: CODOIN, pp. 325-326
- 75 08 27** *Inc.: Cuatro o cinco veces he escrito a V. M. consecutivamente...*
Walter vander Steghen (Amberes) a Montano (Roma)
o: AGS E, 583/234.
- 75 09 07** *Inc.: Eximie Domine Doctor, quod nunc ad R. T. scribo...*
Felipe II (Madrid) a Montano [Roma]
e: CARVAJAL, pp. 171-172, nº 54.
- 75 09 18** *Inc.: Zayas me dio vuestra carta de veinte y nueve de julio, y es así que por su relación...*
Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, ff. 155v-156r; **e1:** CP, V, 7-11, nº 652; **e2:** DÁVILA, 75 09 18.
- 75 09 21** *Inc.: Desiderio tui certe flagrantis[simo] affligimur...*
Montano [Roma] a Juan Crato
nota: Carta original conservada en el Ms. R 249 de la antigua Biblioteca Municipal de Breslau y destruida durante la Segunda Guerra Mundial.
- 75 10 01** *Inc.: Circa medium mensis postremi ad te litteras scripsi...*
Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 156v; **e1:** CP, V, 13-15, nº 654; **e2:** DÁVILA, 75 10 01.
- 75 10 07** *Inc.: Quamuis nihil esset potissimum quod ad te, Maecenas mihi plurimum colende...*
Francisco Rafelengio (Amberes) a Montano [Roma]
o: Ms. Estoc., f. 86; **e:** MACÍAS, pp. 444-447, nº 93.

- [75 10 08] Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 157r; **e1:** CP, V, 16-17, nº 656; **e2:** DÁVILA, [75 10 08].
Inc.: Ab hinc octo diebus litteras nostras cum duobus quaternionib[us]...
- [75] 10 15 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 159r-159v; **e1:** CP, V, 30-33, nº 662; **e2:** DÁVILA, [75] 10 15.
Inc.: Superiori hebdomada ad te scripsi, Patrone colendissime,...
- 75 10 20 Montano [Roma] a Felipe II [Madrid]
o: AGS E, 583/103; **e:** CODOIN, pp. 326-328.
Inc.: Luego que recibí el mandato de V. M^a por la carta que me mandó escribir...
- [75 10 22-75 10 24] Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 160r-160v; **c:** MPM, Arch. 9, f. 48r-v; **e1:** CP, V, 33-37, nº 663; **e2:** DÁVILA, [75 10 22-75 10 24]
Inc.: Spero te accepisse uarias meas litteras et librum nuper emissum...
- 75 10 29 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, ff. 161v-163r; **e1:** CP, V, 38-48, nº 664; **e2:** DÁVILA, 75 10 29.
Inc.: Superiori septimana meas postremas tibi scripsi, Patrone colendissime,...
- 75 11 05 Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 163v; **e1:** CP, V, 58-59, nº 668; **e2:** DÁVILA, 75 11 05.
Inc.: Superioribus septimanis prolixiores fortasse litteras quam me decuit...
- [75] 11 12 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 164r; **e1:** CP, V, 61-63, nº 670; **e2:** DÁVILA, [75] 11 12.
Inc.: Litteras tuas, Patrone colendiss[ime], 15 Kal. Octobris Romae scriptas...
- 75 11 13 Montano (Roma) a Guillermo Lindano [Rurmond]
c: Ms. Estoc., f. 213-214; **e:** MACÍAS, pp. 448-455, nº 94.
Inc.: Literas ad D. Tuam R^{mam} proximo mense Iulio Roma dederam, in quibus...
- 75 12 03 Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 167r-167v; **e1:** CP, V, 78-82, nº 678; **e2:** DÁVILA, 75 12 03.
Inc.: Litteras tuas ipsa die S[anctorum] Simonis et Iudae Romae scriptas...

- [75] 12 10 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 167v; **e1:** CP, V, 83-85, n° 680; **e2:** DÁVILA, [75] 12 10.
Inc.: Tuas ad me et ad Raphlengium nostrum sub una inscriptione...
- [75] 12 17 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 168r; **e1:** CP, V, 88-90, n° 683; **e2:** DÁVILA, [75] 12 17.
Inc.: Sat scio expertus quanti nos et ea quae a nobis ueniunt facias...
- 75 12 24 Montano (Roma) a Gabriel de Zayas [Madrid]
o: AGS E, 583/227; **e:** CODOIN, pp. 328-330.
Inc.: He estado estos 17 días pasados encerrado en mi monasterio...
- [75 12 25/28] Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 169v; **e1:** CP, V, 96-97, n° 687; **e2:** DÁVILA, [75 12 25-75 12 28].
Inc.: Tuas, Patrone colendiss[ime], Romae VI Kal. huius mensis scriptas...
- [75 12 25-76 01 03] Juan Moreto (Amberes) a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 9, f. 51v; **e:** DÁVILA, [75 12 25-76 01 03].
Inc.: Cum socer meus doctissimis suauissimisque D. T. l[itte]ris...

1576

- [76 00 00] Fray Luis de la Estrada [Alhama] a Montano
e: J. RODRÍGUEZ DE CASTRO, *Biblioteca española I, Escritores rabinos* (1781), pp. 649-660.
Inc.: Grande fue mi desgracia...
- 76 01 07 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 171v; **e1:** CP, V, 106-108, n° 692; **e2:** DÁVILA, 76 01 07.
Inc.: Tuis IIII Idus Aprilis (Decembris, ni fallor, uoluisti scribere)...
- [76 01 13/16] Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 173r; **e1:** CP, V, 114-115, n° 696; **e2:** DÁVILA, [76 01 13-76 01 16].
Inc.: Si bene uales, bene est; nos, laus Christo, ualemus...
- 76 01 24 Montano (Roma) a San Carlos Borromeo [Milán]
o: AV, F (50 inf., 23); **e:** TELLECHEA, p. 75.
Inc.: Monsignor Bonhuomo, Vescovo di Vercelli, ha usato tanta charità...

- 76 02 18 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 175r-175v; **e1:** CP, V, 125-130, nº 702; **e2:** DÁVILA, 76 02 11.
Inc.: Louanii nuper dum essem, gener meus tuas desideratissimas...
- 76 02 28 Montano (Roma) a Abraham Ortelio (Amberes)
o: UTA, pp. 119-120; **e1:** HESSELS, pp. 138-141, nº 62; **e2:** MORALES LARA.
Inc.: Litterae tuae quamuis tardius mihi redditae tamen gratissimae...
- 76 03 22 Montano (Roma) a Gabriel de Zayas [Madrid]
o: AGS E, 583/102; **cap:** AGS E, 583/164; **e:** CODOIN, pp. 330-339.
Inc.: Un día antes de la fecha d' ésta ha llegado aquí la nueva...
- [76 04 11/19] Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, ff. 180v-181r; **e1:** CP, V, 144-145, nº 711; **e2:** DÁVILA, [76 04 11-76 04 19].
Inc.: Quod non tam frequentes litteras atque debuissem scripserim...
- 76 04 28 Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Roma]
b: MPM, Arch. 8, f. 183r; **e1:** CP, V, 157-158, nº 718; **e2:** DÁVILA, 76 04 28.
Inc.: Ex meis litteris postremis spero te intellexisse causam quare...
- 76 05 17 Montano (Roma) a Felipe II [Madrid]
o: AGS E, 583/226; **e:** CODOIN, pp. 339-341.
Inc.: Habiendo entendido que en Flandes han fallecido desde el abril próximo...
- 76 05 18 Montano (Roma) a San Carlos Borromeo (Milán)
o: AV, 136 inf. f. 51; **e:** TELLECHEA, pp. 76-77.
Inc.: Havendomi commandato la maestà del Re mio signore per tre lettere...
- 76 05 27 Montano (Roma) a [Felipe II]
o: Arch. Palacio Real.
nota: Memorial sobre reliquias.
- [76 06 08] Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Génova-Madrid]
b: MPM, Arch. 8, f. 186v; **e1:** CP, V, 174-177, nº 726; **e2:** DÁVILA, [76 06 08].
Inc.: Tuae XII Maii Romae scriptae me non parum recreant, Patrone colende...
- 76 06 10 San Carlos Borromeo (Milán) a Montano [Roma-Madrid]

- c1:** AV, F 43 inf., f. 254; **c2:** AV, F50, f. 177; **e:** TELLECHEA, p. 77.
Inc.: *Molto R. P. in questa partita di V. S. per Ispagna...*
nota: La segunda copia, **c2**, lleva fecha de 10 de julio de 1576.
- 76 07 28** Fr. Luis de la Estrada (Sta. M^o de la Huerta) a Montano (Madrid)
o: Ms. Estoc., f. 187-191; **e:** MACÍAS, pp. 456-461, n^o 95.
Inc.: *Al puncto que querla atar y coger un manojo de escobas desbaratadas...*
- [76 09 04]** Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Madrid]
b: MPM, Arch. 8, f. 207r-207v; **c1:** CP, V, 197-201, n^o 738; **e2:** DÁVILA, [76 09 04].
Inc.: *Alterum fasciculum post meas etiam tumultuarie scriptas et datas composueram...*
- 76 09 22** Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Madrid]
b: MPM, Arch. 8, f. 208r; **e1:** CP, V, 202-203, n^o 740; **e2:** DÁVILA, 76 09 22.
Inc.: *Desideratiss[imas] litteras tuas 12 Augusti scriptas 20 huius accepi...*
- 76 09 28** Montano (Madrid) a San Carlos Borromeo (Milán)
o: AV, 137 inf., f. 145; **e:** TELLECHEA, pp. 79-80.
Inc.: *Per gratia di Iddio io ho arrivato in Corte di Spagna...*
- 76 10 11** Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Madrid]
b: MPM, Arch. 8, ff. 208v-209r; **e1:** CP, V, 206-207, n^o 743; **e2:** DÁVILA, 76 10 11.
Inc.: *Desideras auidiss[ime], sat scio, nobis hic adesse...*
- [76 10 12/16]** Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Madrid]
b: MPM, Arch. 8, f. 209r; **e1:** CP, V, 209, n^o 743 (nota 4); **e2:** DÁVILA, [76 10 12-76 10 16].
Inc.: *Si uales bene est, Patrone colendiss[ime],...*
- [76 12 01/22]** Juan Moreto (Amberes) a [Montano] [Madrid]
b: MPM, Arch. 9, ff. 56v-57r; **e1:** CP, V, 210-213, n^o 745; **e2:** DÁVILA, [76 12 01-76 12 22].
Inc.: *A quo Ill. D. T. hinc discessit, ita omnia sunt mutata...*
- 76 12 19** Montano (Madrid) a Fulvio Orsino [Roma]
o: Vat. Lat., 4105, ff. 75-76; **e:** D. DOMENICHINI, 'Benito Arias Montano e Italia. Dos cartas inéditas', REE, 44-3 (1988), 573-574.
Inc.: *Subito ch'ho ricevuta quella dolcissima di V. Sa sono andato...*

1577

- 77 01 08 Abad de S. Isidro (León) a Montano [Madrid]
c: BL, Ms. Add., 16176, f. 23v.
Inc.: Aunque he estado después que V. M. hizo la jornada a Flandes...
- 77 01 28 Montano (Madrid) a Abad de S. Isidro (León)
c: BL, Ms. Add., 16176, f. 24.
Inc.: En dondequiera que me he hallado he tenido siempre el cuidado...
- 77 02 13 Juan Moreto [Amberes] a Montano [Madrid]
b: MPM, Arch. 9, ff. 61v-62r; e1: CP, V, 229-230, nº 754; e2: DÁVILA, 77 02 13.
Inc.: Quas Ill[ustris] D[ominatio] T[ua] ad socerum meum dedit...
- 77 05 03 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [El Escorial]
b: MPM, Arch. 8, ff. 209v-210r; e1: CP, V, 233-238, nº 757; e2: DÁVILA, 77 05 03.
Inc.: Ita semper, ut uideo, tui similis permanebis ut te amicorum causa...
- [77] 05 11 Juan Moreto [Amberes] a Montano [El Escorial]
b: MPM, Arch. 9, f. 62v; e1: CP, V, 244-246, nº 760; e2: DÁVILA, [77] 05 11.
Inc.: Quae semper mihi suauissimae iucundissimaeque fuere l[itte]rae tuae...
- 77 05 14 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [El Escorial]
b: MPM, Arch. 8, ff. 211v-212r; e1: CP, V, 250-251, nº 762; e2: DÁVILA, 77 05 14.
Inc.: Sub initium huius mensis insulas et barbaras litteras tibi misi...
- 77 05 31 Montano (El Escorial) a Gabriel de Zayas [Madrid]
o: AGS E, 183/125; e: CODOIN, pp. 342-347.
Inc.: En dos días he recibido tres de V. M., que me han consolado...
- 77 06 05 Nicolás Sandero (Madrid) a Montano (Escorial)
o: Ms. Estoc., ff. 177-178; e: MACÍAS, pp. 462-463, nº 96.
Inc.: Sacra Biblia tam iussu et sumptu Suae Cath[oli]cae Ma[fiesta]tis...
- 77 06 09 Montano (El Escorial) a Gabriel de Zayas [Madrid]
o: AGS E, 583/171; e: CODOIN, pp. 347-348.
Inc.: Esperando he estado con grande deseo la respuesta de la mía...
- [77] 08 21 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [El Escorial]
b: MPM Arch., 8, f. 213v; e1: CP, V, 266-267, nº 772; e2: DÁVILA, [77] 08 21.

- Inc.: Etsi ex tam multis quae cotidie ex diuina prouidentia publice contingunt...*
- 77 09 07 Carta poética de F^{co} de Aldana a Montano
e: A. RODRÍGUEZ MOÑINO, *Castilla*, 2 (cursos 1941-1943), 3-4.
- [77 09 19/10 23] *Inc.: Montano, cuyo nombre es la primera...*
Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [El Escorial]
b: MPM, Arch. 8, f. 215r; e1: CP, V, 270-274, n° 775;
e2: DÁVILA, [77 09 19-77 10 23].
Inc.: Tuas 7 Iunii scriptas domum ex itinere Francofordiensi reuersus inueni...
- 77 10 15 Montano (El Escorial) a Gabriel de Zayas [Madrid]
o: AGS E, 583/124; e: CODOIN, pp. 349-350.
- 77 10 23 *Inc.: En lo que toca a Lastanosa yo no rehusé su venida acá...*
[Luis Pérez] (Amberes) a Montano [El Escorial]
e: CODOIN, pp. 354-358.
- 77 11 04 *Inc.: Viendo el estado de los negocios por acá*
Montano (El Escorial) a Gabriel de Zayas (Madrid)
o: AGS E, 583/23; e: CODOIN, p. 351.
- 77 11 00 *Inc.: Ayer con la grande tristeza de Sebastián...*
Montano [] a []
o: IVDJ, envío 100, f. 236v.
nota: Debo esta referencia a G. Lazure; aún no dispongo de copia de la carta.
- 77 11 10 Montano (El Escorial) a Gabriel de Zayas (Corte)
o: AGS E, 583/122; e: CODOIN, pp. 352-353.
- 77 11 23 *Inc.: Mucho sentiría la ida de la corte...*
[Luis Pérez] (Amberes) a Montano
e: CODOIN, pp. 358-362.
- 77 12 07 *Inc.: Vuestra Merced me anima a proseguir...*
Montano (El Escorial) a Felipe II [Madrid]
o: AGS E, 583/39-41; e: CODOIN, pp. 353-354.
- 77 12 15 *Inc.: Entendiendo ser mi devido servir en...*
Prior don Hernando (Barcelona) a Montano
o: IVDJ, envío 100, f. 235r.
nota: Aún no dispongo de copia de la carta.

1578

- [78 02 01/16] Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [El Escorial]
b: MPM, Arch. 8, f. 216v; e1: CP, V, 293-294, n° 786;
e2: DÁVILA, [78 02 01-78 02 16].
Inc.: Decem plus minus praeterierunt septimanae ex quo, corporis ualetudine destitutus,...

- 78 02 28 F Montano (Lisboa) a Felipe II [Madrid]
e: CARVAJAL, pp. 174-175, nº 61; o: RAH, carpeta 12/5.
Inc.: Al embajador don Juan de Silva pareció decirle al rey de Portugal...
- 78 02 28 Z Montano (Lisboa) a Gabriel de Zayas [Madrid]
e1: FORNERÓN, *Historia de Felipe II*, Ap. A, pp. 461-463;
e2: CARVAJAL, pp. 175-176, nº 62.
Inc.: Con grande soledad he venido por estos caminos dejando en esa corte...
- 78 04 25 Montano (Aracena) a Gabriel de Zayas (Madrid)
o: AGS E, 583/114; e: CODOIN, pp. 362-363.
Inc.: Aun hasta agora no he convalecido...
- 78 05 25 Montano (Sevilla) a Felipe II (Madrid)
o: AGS E, 583/113; e: CODOIN, p. 363.
Inc.: Don Luis Manrique me ha escrito...
- 78 06 13 Montano (Aracena) a Gabriel de Zayas (Madrid)
o: AGS E, 583/152; e: CODOIN, pp. 365-368.
Inc.: La hora que recibí la de V. M. en esta Peña...
- 78 07 00 Cristóbal Plantino (París) a Montano [Peña de Aracena]
b: MPM, Arch. 8, f. 235r-235v; e1: CP, V, 314-319, nº 801; e2: DÁVILA, 78 07 00.
Inc.: Matrimonio coniuncta filia mea postrema cum Iohannis nostri fratre...
- 78 07 01 Levino Torrencio (Lieja) a Montano [Aracena]
e1: *Opera Ioann. Goropii Becani* (Amberes, 1580), f. A2-A7; e2: L. CHARLO, 'Una nueva carta de Torrencio a Arias Montano', *Revista Agustiniana*, 120 (1998), 1079-1115 (pp. 1084-1115).
Inc.: Multa sunt, Aria Montane, in hac uita mortalium studia...
- 78 10 16 Montano (Aracena) a Gabriel de Zayas (Madrid)
o: AGS E, 583/111; e: CODOIN, pp. 369-372.
Inc.: Por no haber visto en cuanto he andado de España...

1579

- 79 01 04 Montano (Aracena) a Gabriel de Zayas (Madrid)
o: AGS E, 583/120; e: CODOIN, pp. 373-378.
Inc.: La de V. M. de 21 del pasado recibí en 3 d' éste...
- 79 02 04 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Peña de Aracena]
b: MPM, Arch. 10, f. 1r-1v; e1: CP, VI, 49-53, nº 820; e2: DÁVILA, 79 02 04.

- Inc.: Desideratiss[imis] tuis Nonis Decembribus in secessu tuo datis...*
 [79 03 00] Montano (Aracena) al Inquisidor General
 c: Ms. Estoc., ff. 206-207; b: Ms. Estoc., f. 208r; e: MACÍAS, pp. 469-471, nº 98.
- Inc.: No estando yo en parte donde pueda servir...*
 [79 03 00] Montano (Aracena) al Santo Oficio
 b: Ms. Estoc., ff. 208-209; e: MACÍAS, pp. 472-474, nº 99.
- Inc.: El dottor Arias Montano, capellán de Su Magestad,...*
 [79 03 00] Montano (Aracena) a Felipe II [Madrid]
 b: Ms. Estoc., f. 209; e: MACÍAS, p. 475, nº 100.
- Inc.: Dios que siempre usa de sus misericordias co<n>migo...*
 [79 03 22] Montano (Aracena) a Gabriel de Zayas (Madrid)
 o: AGS E, 583/119; e: CODOIN, pp. 379-389.
- Inc.: En grande manera deseo siempre cartas de V. M. ...*
 79 03 26 Montano (Aracena) a Gabriel de Zayas (Madrid)
 o: AGS E, 583/117; e: CARVAJAL, pp. 180-181, nº 64;
 cap: AGS E, 583/118 (CODOIN, pp. 383-387).
- Inc.: Acerca de las inteligencias y amistades que tengo en Portugal...*
 79 03 30 Montano (Aracena) a Gabriel de Zayas (Madrid)
 o: AGS E, 583/116; e: CODOIN, pp. 387-390.
- Inc.: Habrá tres días que escribí a V. M. largo y le envié cartas...*
 79 04 12 Montano (Aracena) a Gabriel de Zayas (Madrid)
 o: AGS E, 583/150; e: CODOIN, pp. 390-393.
- Inc.: Por la de V. M. de 26 de pasado que recibí en esta Peña a 5 d' éste...*
 79 04 13 Montano (Aracena) a Gabriel de Zayas (Madrid)
 o: AGS E, 583/109; e: CODOIN, pp. 394-397.
- Inc.: Siguiendo lo que V. M. me mandó en la suya de 26 de pasado...*
 79 04 29 Montano (Aracena) a Gabriel de Zayas (Madrid)
 o: AGS E, 583/110; e1: CODOIN, pp. 397-401; e2: CARVAJAL, pp. 180-181, nº 64.
- Inc.: En 28 d' éste recibí la de V. M. de 19, en que me manda le escriba...*
 79 06 08 Montano (Aracena) al canónigo Oretano (Sanlúcar de Barrameda)
 c: BCS, Ms. 56-4-8, f. 107v-108v; e1: Archivo Hispalense (1886).
- Inc.: En esta hora me vino una grande consolación con la letra de V. M. ...*

- 79 08 22 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [El Escorial]
b: MPM, Arch. 10, f. 4r; e1: CP, VI, 74-75, nº 833; e2: DÁVILA, 79 08 22.
Inc.: Res ita se habet ut scribis, Patrone colendissime, Perezius noster...
- 79 09 18 Diego Dfáz Becerril (Sevilla) a Montano (Aracena)
o: AGS E, 583/162; e: CODOIN, pp. 401-403.
Inc.: Por la última carta que a V. M. tengo escrita...
- 79 09 21 Montano (El Escorial) a Lindano (Madrid)
o: AGR, I 115, nº 3714; e: A. DÁVILA, 'La polémica Arias Montano-Wilhelmus Lindanus: un nuevo documento (AGR I 115, nº 3714)', *Humanistica Lovaniensia*, 49 (2000), 139-165 (pp. 157-159).
Inc.: Qua die iussus a Dignitate tua sum apud Ill^{mum} Cardinalem...
- 79 09 23 Montano (El Escorial) a Gabriel de Zayas (Madrid)
o: AGS E, 583/161; e: CODOIN, pp. 404-407.
Inc.: Con dos de V. M. he recibido grande consuelo...
- 79 10 10 Montano (El Escorial) a Gabriel de Zayas [Madrid]
o: AGS E, 583/160; e: CODOIN, pp. 407-409.
Inc.: Si Dios no nos tuviese de su mano, asaz materia se ofrece...
- 79 10 14 Montano (El Escorial) a Gabriel de Zayas (Madrid)
o: AGS E, 583/159; e: CODOIN, p. 410.
Inc.: No me acordé en la pasada de responder a V. M. ...
- 79 11 10 Montano (El Escorial) a Gabriel de Zayas [Madrid]
o: AGS E, 583/157; e: CODOIN, pp. 411-412.
Inc.: A V. M. suplico escriba una carta al conde del Villar...
- [79] 12 15 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [El Escorial]
b: MPM, Arch. 10, ff. 11v-12r; e1: CP, VI, 119-122, nº 854; e2: DÁVILA, [79] 12 15.
Inc.: De praecipuis animi rebus tibi, V. Ill., iam quid scribendum non uidetur...
- 79 12 19 Montano (El Escorial) a [Gabriel de Zayas] [Madrid]
o: IVDJ, envío 61/2, f. 121; e: G. DE ANDRÉS, *La Ciudad de Dios*, 156 (1960), 361-362.
Inc.: Vi la carta del maestro...

1580

- [80 00 00] Montano [] a Mateo Vázquez de Leca [Madrid]
o: IVDJ, envío 100/6.
Inc.: Hoy tuve cartas de Roma, de 29 del passado...

- [80 00 00] Montano [] a [Mateo Vázquez de Leca]
o: IVDJ, envfo 100/doc. s/n.
Inc.: Su Mag[esta]d me mandó ante de ayer que yo procure...
- 80 01 09 Montano (El Escorial) a Gabriel de Zayas (Madrid)
o: AGS E, 158; e: CODOIN, pp. 412-416.
Inc.: Ojalá viera yo entrar a V. M. por esta casa cuando llegó Lastanosa...
- 80 02 22 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [El Escorial]
b: MPM, Arch. 10, f. 14v; e1: CP, VI, 141-143, nº 865;
e2: DÁVILA, 80 02 22.
Inc.: His diebus accepi litteras a Reu. P. Iosepho Carolo Bartelo...
- 80 04 05 Hercules Ciofanus (Roma) a Montano [El Escorial]
c1: Vat. Lat., 2023, f. 91; c2: Ms. Esc., J-II-22, f. 178v-179.
Inc.: Annus opinor tertius agitur, Vir Clarissime, cum de quodam...
- 80 07 01 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Peña de Aracena]
b: MPM, Arch. 10, f. 18v-19r; e1: CP, VI, 169-173, nº 882; e2: DÁVILA, 80 07 01.
Inc.: Postquam mense Februarii meas ad te et Reu. P. Carolum Valentinum...
- [80 10 00/11 00] Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]
b: MPM, Arch. 10, ff. 19v; e1: CP, VI, 191-192, nº 892; e2: DÁVILA, [80 10 00-80 11 00].
Inc.: Mitto exemplaria duo Becani operum nuper a nobis tandem editarum...
- 80 11 09 Montano (El Escorial) a Gabriel de Zayas (Madrid)
o: AGS E, 583/156; e: CODOIN, p. 416.
Inc.: Estando aderezando mi partida para mañana a las seis de la tarde...

1581

- 81 01 16 Montano (Aracena) al cardenal Guillermo Sirleto (Roma)
o: Vat. Lat., 6185, ff. 408r-435v / olim f. 222; c: Ms. Esc., J-II-22, f. 174; e: M. R. PAZOS, 'Entorno a Arias Montano y su Biblia', pp. 476-477.
Inc.: Vostra Signoria Illustrissima sarà bien certa e persuasa che hauete...

- [81 09 15/18] Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Peña de Aracena]
b: MPM, Arch. 10, ff. 33v-34r; **e1:** CP, VI, 303-307, nº 947; **e2:** DÁVILA, [81 09 15-81 09 18].
Inc.: Etiam si frequentes litteras non scribam, ulla, mihi crede, uix praeterit hora...
- [81 09] 25 Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Peña de Aracena]
b: MPM, Arch. 10, f. 34v; **e1:** CP, VI, 308-310, nº 950; **e2:** DÁVILA, [81 09] 25.
Inc.: Itane, mi Aria, teipsum affliges adhuc?
- [81 09 25/10 07] Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Peña de Aracena]
b: MPM, Arch. 10, f. 35r; **e1:** CP, VI, 312-313, nº 952; **e2:** DÁVILA, [81 09 25-81 10 07].
Inc.: Ecce iterum ad te scribo teque per omnem amicitiam oro ne...
- 81 10 24 Montano (Aracena) a Mateo Vázquez
o: AZ, carpeta 212/17.
nota: Aún no he podido ver aún esta carta ni dispongo de copia de ella.
- 81 11 28 Montano (Aracena) a Guillermo Sirleto (Roma)
o: Vat. Lat., 6194, f. 204r; **c:** Ms. Escorial, J-II-22, f. 175-176; **e:** D. DOMENICHINI, 'Benito Arias Montano e Italia. Dos cartas inéditas', *REE*, 44-3 (1988), 575.
Inc.: Sapendo il mondo tutto, et specialmente tutti quanti studiosi...

1582

- 82 01 01 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Sevilla]
b: MPM, Arch. 10, f. 41v; **e1:** CP, VII, 27-28, nº 971; **e2:** DÁVILA, 82 01 01.
Inc.: Laetitia non uulgari me exhilararunt tuae litterae Hispali...

1583

- 83 09 22 Montano (Peña de Aracena) a Cristóbal Plantino (Amberes / Leiden)
o: BL, *Egerton Ms.* 2189, ff. 4-6; **e1:** CP, VII, 103-112, nº 1011; **e2:** DÁVILA, 83 09 22.

Inc.: Binas meas literas ex hoc secessu missas ad te nondum fuisse perlatas...

83 10 28

Montano (Aracena) a Gabriel de Zayas (Conde de Olivares)

o: Ministerio AAEE, Arch. de la Embajada de España cerca de la Santa Sede, legajo 14, nº 374-375; **e:** G. DE ANDRÉS, 'Historia de las procedencias de los códices hebreos de la Real Biblioteca de el Escorial', *Sefarad*, 30-1 (1970), 9-37 (pp. 35-37).

Inc.: De ocho días a esta parte he escrito cuatro cartas a V. M. ...

1584

84 07 15

Levino Torrencio (Lieja) a Montano

o: BRB, Ms. 15704, f. 50; **e1:** RAM, nº 1, pp. 238-242; **e2:** D-H, I, 182-186, nº 89.

Inc.: Quoties recordor ueteris nostrae consuetudini, mi Aria Montane...

[84 00 00/11 26]

Montano a Zayas

c: IVDJ, envío 100/80.

nota: Aún no he podido ver la carta ni conseguir copia de ella.

1585

85 01 20

Montano (Madrid) a Felipe II [Madrid]

o: IVDJ, envío 38/96.

85 03 28

Inc.: Para los postreros deste mes, con la ayuda de Dios...

Montano (El Escorial) a Juan Moreto (Amberes)

c: MPM, Arch. 76, pp. 99-100; **e1:** CP, VII, 187-189, nº 1034; **e2:** DÁVILA, 85 03 28.

85 04 12

Inc.: Binas a te eadem die accepi, ad XXVIII Februarii...

Montano (El Escorial) a Juan Bautista Pérez [Toledo]

c: Ms. Abadía de Monserrat, Ms. 605, f. 237.

85 05 27

Inc.: Del P. Maestro Fr. Gaspar de León...

Levino Torrencio [Lieja] a Montano [El Escorial]

o: BRB, Ms. 15704, f. 84; **e1:** RAM, nº 2, pp. 242-243; **e2:** D-H, I, 286-287, nº 138.

Inc.: Lapillos duos, quos Bezuarios uocant, munus sane ad tuendam ualeitudinem...

- [85 11 01/07] Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [El Escorial]
b: MPM, Arch. 10, ff. 57r-58r; **e1:** CP, VII, 209-215, n° 1045; **e2:** DÁVILA, [85 11 01-85 11 07]
Inc.: Sub finem Iulii, uidens ego tractari cum Anglis de iuuandis regionibus...
- [85] 11 18 Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [El Escorial]
b: MPM, Arch. 10, f. 58r; **e1:** CP, VII, 215-217, n° 1046; **e2:** DÁVILA, [85] 11 18.
Inc.: Initio huius mensis prolixiss. ad te scripsi de meo itinere...
- [85] 12 07 Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [El Escorial]
b: MPM, Arch. 10, ff. 61r-62v; **e1:** CP, VII, 232-235, n° 1052; **e2:** DÁVILA, [85] 12 07.
Inc.: Ex quo huc redii cum D. Lud. Perezio ego ter ad te scripsi...
- 85 12 17 Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [El Escorial]
b: MPM, Arch. 10, ff. 63r; **e1:** CP, VII, 238-239, n° 1055; **e2:** DÁVILA, 85 12 17.
Inc.: Ex quo huc redii quater iam antehac scripsi tibi, Patrone colende,...
- 85 12 22 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [El Escorial]
b: MPM Arch. 10, f. 65r; **e1:** CP, VII, 246-247, n° 1058; **e2:** DÁVILA, 85 12 22.
Inc.: Data iterum opportunitate respondendi Illustri D. G. Çayae...

1586

- 86 00 00 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Peña de Aracena]
e1: *Quinti Horatii Flacii Opera Omnia, cum nouis argumentis* (Amberes, 1586), 3-4 = f. A2r-A2v (ejemplar del MPM, A 747); **e2:** CP, VIII & IX, 112-113, n° 1187; **e3:** DÁVILA, 86 00 00.
Inc.: Quanti te tuasque uirtutes cum eximia eruditione coniunctas semper fecerim,...
- 86 01 09 Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [El Escorial]
b: MPM, Arch. 10, f. 67r; **e1:** CP, VII, 258-259, n° 1067; **e2:** DÁVILA, 86 01 09.
Inc.: Ecce prosequor tibi mittere folia epist. examinanda...
- 86 02 01 Montano (El Escorial) a Cristóbal Plantino [Amberes]
c1: MPM, Arch. 76, ff. 101-108; **c2:** MPM, Arch. 98, f. 429-435; **e1:** CP, VII, 263-272, n° 1071; **e2:** DÁVILA, 86 02 01.
Inc.: Binas a te pridie quam has scriberem, accepi...

- [86] 02 05 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [El Escorial]
b: MPM, Arch. 10, f. 67v; e1: CP, VII, 274, nº 1073; e2: DÁVILA, [86] 02 05.
Inc.: *Nona Ianuarii ad te rursus misi quaedam folia Epistolarum...*
- [86] 02 06 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [El Escorial]
b: MPM, Arch. 10, f. 68v; e1: CP, VII, 275-276, nº 1074; e2: DÁVILA, [86] 02 06.
Inc.: *Hesterna die misi fasciculum ad D. Çayam in quo specimen typorum...*
- [86] 03 15 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [El Escorial]
b: MPM, Arch. 10, ff. 82v-83r; e1: CP, VII, 281-283, nº 1078; e2: DÁVILA, [86] 03 15.
Inc.: *Tuas amantiss. litteras Madriti 7 Nouembris tandem mihi reddidit...*
- 86 04 01 Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [El Escorial]
b: MPM, Arch. 10, ff. 86r-87r; e1: CP, VII, 294-299, nº 1086; e2: DÁVILA, 86 04 01.
Inc.: *Quamuis ego semper uisis tuis litteris ad me laetari soleam...*
- 86 04 21 A Montano (Toledo) a Fr. Miguel de Alaejos [Escorial]
o: Ms. Escorial, H-I-15, f. 5; e: D. DOMENICHINI, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, 49 (1987), p. 610.
Inc.: *El Ill^{mo} Cardenal de Toledo es contento que V. P. ...*
- 86 04 21 F Arias Montano (Toledo) a Felipe II [Madrid]
e: Duquesa DE BERWICK Y DE ALBA, *Documentos escogidos del archivo de la casa de Alba*, p. 135.
Inc.: *Al cardenal de Toledo dixé lo que V. M. me mandó...*
- 86 05 03 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Madrid-Andalucía]
b: MPM, Arch. 10, f. 91r-91v; e1: CP, VII, 314-317, nº 1096; e2: DÁVILA, 86 05 03.
Inc.: *Principio mensis Aprilis respondi tuis et gratias egi...*
- 86 05 14 Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Madrid-Andalucía]
b: MPM, Arch. 10, f. 94r; e1: CP, VII, 325-327, nº 1101; e2: DÁVILA, 86 05 14.
Inc.: *Quamuis iam toties ad te frustra scripserim, uir praestantiss[ime],...*
- 86 05 22 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Peña de Aracena]
b: MPM, Arch. 10, ff. 94v-95r; e1: CP, VII, 329-333, nº 1103; e2: DÁVILA, 86 05 22.
Inc.: *Scripsi ad te, Patrone colendiss[ime], 14 huius litterisque meis adiunxi...*

- 86 06 08** Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Peña de Aracena]
b: MPM, Arch. 10, f. 97r; **e1:** CP, VII, 344-346, nº 1110; **e2:** DÁVILA, 86 06 08.
Inc.: Postremas meas 24 Maii ad te misi, Patrone colendissime...
- 86 08 01** Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Peña de Aracena]
b: MPM, Arch. 10, f. 101r; **e1:** CP, VIII & IX, 18-19, nº 1124; **e2:** DÁVILA, 86 08 01.
Inc.: Aliquoties antehac scripsi me propter itinerum difficultates non ausum...
- [86] 08 03** Montano (Aracena) a Abraham Ortelio [Amberes]
b: Ms. Estoc., f. 210r-210v; **e:** MORALES LARA.
Inc.: Tabulas duas ueteris Hispaniae descriptionem referentes...
- [86] 09 30** Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Peña de Aracena]
b: MPM, Arch. 10, f. 107v; **e1:** CP, VIII & IX, 47-48, nº 1144; **e2:** DÁVILA, [86] 09 30.
Inc.: Ante aliquot septimanas consarcinaueramus quaedam tibi mittenda...
- 86 10 23** Montano (Aracena) a Mateo Vázquez de Leca
c: BNM, Ms. 9390, f. 120-130.
Inc.: El julio pasado y la mayor parte de agosto estuve en cama con una fiebre...
- 86 11 23** Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Peña de Aracena]
b: MPM, Arch. 10, f. 114r; **e1:** CP, VIII & IX, 98-99, nº 1176; **e2:** DÁVILA, 86 11 23.
Inc.: Quamdiu, quaeso, nos carebimus desideratissimis tuis, indicibus ualedutinis...
- 86 12 31** Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Peña de Aracena]
b: MPM, Arch. 10, ff. 115v-116r; **e1:** CP, VIII & IX, 101-104, nº 1179; **e2:** DÁVILA, 86 12 31.
Inc.: Duodecima huius mensis Decembris recepi tuas 16 Sept. scriptas...

1587

- 87 01 03** Levino Torrencio [Lieja] a Montano [Sevilla]
o: BRB, Ms. 15704, f. 139; **e1:** RAM, nº 3, pp. 243-244; **e1:** D-H, I, 461-463, nº 248.

- Inc.: Cum diu multumque restitissem, tandem uinci me passus...*
- 87 03 27 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Sevilla]
b: MPM, Arch. 10, ff. 138v-139r; **e1:** CP, VIII & IX, 192-195, nº 1236; **e2:** DÁVILA, 87 03 27.
Inc.: Litterae tuae Hispali 22 Ianuarii datas hodie 24 Martii mihi sunt redditae...
- 87 04 09 Montano (Sevilla) a []
o: Ayuntamiento de Fregenal de la Sierra (Badajoz); **e1:** CARVAJAL, p. 185, nº 67; **e2:** R. CASO AMADOR, 'Una carta autógrafa de Arias Montano en el Ayuntamiento de Fregenal', en *El Frescor de los montes. Arias Montano y sus orígenes* (Fregenal de la Sierra, 2001), pp. 255-258.
Inc.: A dos de V. M. que he recibido en esta ciudad debo respuesta...
- [87 06 03/07] Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Madrid]
b: MPM, Arch. 10, ff. 145v-146r; **c1:** MPM, Arch. 91, pp. 79-80; **c2:** MPM, Arch. 91, pp. 81-83; **e1:** CP, VIII & IX, 231-236, nº 1263; **e2:** DÁVILA, [87 06 03-87 06 07].
Inc.: Tuis Madriti ii maii scriptis mirum in modum recreatus et ualentior effectus...
- 87 06 10 Walter van der Steghen (Amberes) a [Montano] [Madrid]
b: MPM, Arch. 93, p. 641; **e1:** CP, VIII & IX, 237-239, nº 1265; **e2:** DÁVILA, 87 06 10.
Inc.: Exhibuit mihi penultima Maii Plantinus noster humanissimas literas D. V. ...
- 87 06 13 T Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Madrid]
o: BRB, Ms. 15704, 163v; **e1:** RAM, nº 4, pp. 245-247; **e2:** D-H, II, 37-39, nº 300.
Inc.: Quod nuperrimis ad amicos literis me saluere iusseris...
- 87 06 13 V Montano (El Escorial) a Mateo Vázquez de Leca [Madrid]
o: IVDJ, envío 78/25, f. 140.
Inc.: El P. Fray Juan de Sant Geronymo religioso antiguo desta casa...
- 87 08 29 Montano a []
c: BL, Add. 1228, 372, f. 169-170
nota: En recomendación del Lic. Pacheco. La fecha es de la recepción.
- 87 09 16 Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [El Escorial]
b: MPM, Arch. 10, ff. 158v-159r; **e1:** CP, VIII & IX, 293-299, nº 1303; **e2:** DÁVILA, 87 09 16.
Inc.: Tuas VI Iulii in coenobio S[ancti] Laurentii datas recepimus...

87 11 19

Cristóbal Plantino (Amberes) a Montano [Sevilla]
b: MPM, Arch. 10, f. 161r; **e1:** CP, VIII & IX, 320-321,
 nº 1320; **e2:** DÁVILA, 87 11 19.

*Inc.: Aueo scire num superiores meas cum uersione Gallica
 poetae acceperis.*

87 11 27

Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Sevilla]
b: MPM, Arch. 10, f. 213r; **e1:** CP, VIII & IX, 328-329,
 nº 1328; **e2:** DÁVILA, 87 11 27.

Inc.: Tuis 6 Octob. Madriti datis paucis respondeo...

[87 12 21]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Sevilla]
b: MPM, Arch. 10, f. 214v; **e1:** CP, VIII & IX, 337-340,
 nº 1334; **e2:** DÁVILA, [87 12 21].

*Inc.: Gratissimum equidem mihi fuit ex litteris tuis 11
 Nouembris Hispali...*

1588

88 02 17

Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Sevilla]
o: BRB, Ms. 15704, f. 201v; **e1:** RAM, nº 5, pp. 247-248;
e2: D-H, II, 173-174, nº 385.

*Inc.: Ex literarum quas in Idus nouembris Hispali ad
 Plantinum dedisti clausula quadam...*

88 02 18

Juan Moreto [Amberes] a Montano [Sevilla]
b: MPM, Arch. 10, f. 188r; **e1:** CP, VIII & IX, 338-361,
 nº 1349; **e2:** DÁVILA, 88 02 18.

Inc.: Iam a multo tempore Ill. D. T. non scripsi nec accepi...

88 03 18

Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Sevilla]
b: MPM, Arch. 10, f. 219v; **e1:** CP, VIII & IX, 378-380,
 nº 1360; **e2:** DÁVILA, 88 03 18.

*Inc.: Menses aliquot sunt elapsi ex quo nisi semel die
 Natiuitatis Domini...*

88 04 09

Cristóbal Plantino [Amberes] a [Montano] [Sevilla]
b: MPM, Arch. 10, f. 219r; **e1:** CP, VIII & IX, 384-385,
 nº 1365; **e2:** DÁVILA, 88 04 09.

*Inc.: Die 18 mensis Martii ad D. Cayam porro ad te mit-
 tendum fasciculum misi...*

88 04 24

Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Sevilla]
b: MPM, Arch. 10, f. 230v; **e1:** CP VIII & IX, 389-392,
 nº 1369; **e2:** DÁVILA, 88 04 24.

*Inc.: Nona huius, ni fallor, postremas meas cum foliis reli-
 quis Elucidationum...*

88 04 27

Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Sevilla]
o: BRB, Ms. 15704, f. 210; **e1:** RAM, nº 6, pp. 249-250;
e2: D-H, II, 202-203, nº 402.

- 88 06 28** *Inc.: Quamquam non dubito quin quas XIII Kal. Martii ad te litteras dedi...*
Montano (Aracena) a Francisco Pérez Collado
c: BNM, Ms. 11 (Cc-106), 9227, pp. 171-173.
Inc.: Tuas ad Idus Maii Valentiae scriptas ad Kalendas sextilis...
- 88 06 30** Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Aracena]
o: BRB, Ms. 15704, f. 222; **e1:** RAM, nº 7, pp. 250-255; **e2:** D-H, II, 249-255, nº 437.
Inc.: Vna tandem ex tot aliis quae perierunt VI Kal. Iunii mihi reddita est...
- 88 07 04** Montano a Fr. Pérez Collado
o: BNM, Ms. 152, f. 71r-71v.
nota: No he podido ver aún ni conseguir copia de este original.
- [88] 07 05** Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Aracena]
b: MPM, Arch. 10, ff. 234v-235r; **e1:** CP, VIII & IX, 407-409, nº 1383; **e2:** DÁVILA, [88] 07 05.
Inc.: Tuis 7 Kal. Maias Hispali datis ualde sum exhilaratus...
- [88 08 03]** Montano [Aracena] a Levino Torrencio [Amberes]
b: Ms. Estoc., ff. 210v-211.
Inc.: Literas nuper, hoc est, V. Cal. Maii a te datas...
- [88 08 22]** Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Aracena]
b: MPM, Arch. 10, f. 238r; **e1:** CP, VIII & IX, 421, nº 1393; **e2:** DÁVILA, [88 08 22].
Inc.: Ante aliquot septimanas misi Lutetiam duo exemplaria Theatri...
- [88 08 27/28]** Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Aracena]
b: MPM, Arch. 10, f. 239v; **e1:** CP, VIII & IX, 429-431, nº 1399; **e2:** DÁVILA, [88 08 27-88 08 28].
Inc.: Partem eorum quae misimus ad manus tuas peruenisse gaudeo...
- 88 08 29** Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Aracena]
o: BRB, Ms. 15704, f. 239v; **e1:** RAM, nº 8, pp. 255-258; **e2:** D-H, II, 312-314, nº 479.
Inc.: Dum responsum ad prolixiorum quandam epistolam meam quam scripsi...
- [88 11 05/12 01]** Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Aracena]
b: MPM, Arch. 10, f. 223r; **e1:** CP, VIII & IX, 448-450, nº 1414; **e2:** DÁVILA, [88 11 05-88 12 01]
Inc.: Diu desidero abs te litteras, indices tuae uoletudinis et num litteras nostras...

- [88 12 13-89 01 18] Cristóbal Plantino [Amberes] a Montano [Aracena]
b: MPM, Arch. 10, f. 224r-224v; **e1:** CP, VIII & IX, 456-460, nº 1420; **e2:** DÁVILA, [88 12 13-89 01 18].
Inc.: Quas ad me 10 Kalend. Septemb. in Rupe tua dabas...

1589

- 89 02 18 Francisco Cano [Algarve] a Arias Montano [Sevilla]
o: Biblioteca Pública Évora, Cod. CV/2-12, f. 6.
nota: Aún no he visto esta carta ni conseguido copia.
- 89 06 15 Juan Moreto (Amberes) a Montano [Sevilla]
b: MPM, Arch. 10, f. 242r; **e1:** CP, VIII & IX, 531-532, nº 1469; **e2:** DÁVILA, 89 06 15.
Inc.: Ex li[ste]ris nobilissimi nostrique amantissimi uiri D. Lod. Peresii...
- [89 07 08] Juan Moreto [Amberes] a Montano [Sevilla]
b: MPM, Arch. 10, f. 246v; **e:** DÁVILA, [89 07 08].
Inc.: Animi tui, Clar^{me} D^{ne} ac Patrone colende, tenerum affectum...
- 89 10 04 Juan Moreto [Amberes] a Montano [Aracena]
b: MPM, Arch. 10, f. 256v; **e:** DÁVILA, 89 10 04.
Inc.: Quam gratae acceptaeque semper mihi sint fuerintque amantissimae...
- 89 10 29 Juan Moreto (Amberes) a Montano [Aracena]
b: MPM, Arch. 10, f. 260r; **e1:** CP, VIII & IX, 602-603, nº 1506; **e2:** DÁVILA, 89 10 29.
Inc.: Plane animo consternatus fui cum tuas acciperem, Clar^{me} D^{ne}...
- [89] 12 24 Juan Moreto [Amberes] a Montano [Aracena]
b: MPM, Arch. 10, f. 265v; **e1:** CP, VIII & IX, 615-617, nº 1513; **e2:** DÁVILA, [89] 12 24.
Inc.: Accepi, Patrone hon^{de}, quas 26 Octobris ad me dedisti,...

1590

- 90 01 03 M Montano (Sevilla) a Juan Moreto (Amberes)
o: MPM, Arch. 76, ff. 109-110; **e1:** CP, VIII & IX, 620-623, nº 1515; **e2:** DÁVILA, 90 01 03.
Inc.: Tuas 29 Octobris exaratas ad V Cal. Ianuarias accepi,...

- 90 01 03 Montano (Sevilla) a Abraham Ortelio (Amberes)
o: UTA, pp. 121-122; e1: HESSELS, pp. 419-421, n° 173;
e2: MORALES LARA.
Inc.: Ex tuis ad XXIII Octob. datis mihi nuperrime redditis...
- 90 01 25 Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Sevilla]
o: BRB, 15704, f. 306v; e1: RAM, n° 9, pp. 258-262; e2:
D-H, III, 14-18, n° 681.
Inc.: Vt iam longum rumperem silentium efficit Ludouicus Peresius...
- 90 02 08 Juan Moreto (Amberes) a Montano [Sevilla]
b: MPM, Arch. 10, f. 269v; e: DÁVILA, 90 02 08.
Inc.: Elapso mense dedi ad D. T. satis ampliores.
- 90 03 19 Juan Moreto [Amberes] a Montano [Sevilla]
b: MPM, Arch. 10, f. 272r-272v; e: DÁVILA, 90 03 19.
Inc.: Meas 29 Octobris ad D. T. scriptas redditas esse intellexi.
- 90 03 24 Montano (Sevilla) a Juan de Idiáquez [Madrid]
o: AGS E, 167; e1: RABM, 5 (1875), 226-228; e2:
CARVAJAL, p. 187, n° 71.
Inc.: El obispo de Anvers Levino Torrentio es uno de los...
- 90 03 30 Montano (Sevilla) a Abraham Ortelio (Amberes)
o: UTA, pp. 293-294; e: HESSELS, pp. 427-429, n° 177;
e: MORALES LARA.
Inc.: Ad huius Martii Nonas cum in lecto ex aduersa ualitudine...
- 90 06 12 Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Sevilla]
o: BRB, 15704, f. 324; e1: Ram, n° 10, pp. 263-264; e2:
D-H, III, 84-86, n° 734.
Inc.: Cum nuper, ut solet, me uiseret Vir Cl. Ludouicus Peresius...
- 90 06 27 Juan Moreto [Amberes] a Montano [Sevilla]
b: MPM, Arch. 10, f. 276r-276v; e: DÁVILA, 90 06 27.
Inc.: Nunquam (Vir Clar^{us}) aliquas a te accipio quin iisdem gaudio maximo...
- 90 09 03 Juan Moreto [Amberes] a Montano [Sevilla]
b: MPM, Arch. 10, f. 281r; e: DÁVILA, 90 09 03.
Inc.: Febris, quae me per dies aliquot decumbentem detinuit...
- 90 10 18 Juan Moreto [Amberes] a Montano [Sevilla]
b: MPM, Arch. 10, f. 285r-285v; e: DÁVILA, 90 10 18.
Inc.: Quas nouissime misi tertia elapsi mensis scripsi...
- [90] 10 28 Juan Moreto (Amberes) a Montano [Sevilla]
b: MPM, Arch. 10, f. 288v-289r; e: DÁVILA, [90] 10 28.
Inc.: Scripsi 18 huius de iis quae tunc indicanda existimaui.

1591

91 02 05

Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Sevilla]
 o: BRB, 15704, f. 340v; e1: RAM, nº 10, pp. 265-267;
 e2: D-H, III, 157-159, nº 803.

*Inc.: Non potui, Vir Clarissime, de nostra ad te republica
 uel apertius...*

91 04 10

Montano (Sevilla) a Abraham Ortelio (Amberes)
 o: UTA, pp. 169-170; e1: HESSELS, nº 195, pp. 469-472;
 e2: MORALES LARA.

*Inc.: Quas ad me amico huc nauiganti VI Februarii hoc
 anno...*

91 07 03

Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Sevilla]
 o: BRB, 15704, f. 355; e1: RAM, nº 12, pp. 267-271; e2:
 D-H, III, 208-271, nº 850.

*Inc.: Tuum quidem, Vir Clarissime, ut et ipse sileam mihi
 imperat silentium...*

91 08 24

Juan Moreto [Amberes] a Montano [Sevilla]
 b: MPM Arch. 11, f. 8r; e: DÁVILA, 91 08 24.

Inc.: Accepi quas XV Iunii ad me dedisti,...

91 10 31

Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Sevilla]
 o: BRB 15704, f. 368v; e1: RAM, nº 13, pp. 271-274; e2:
 D-H, III, 271-274, nº 896.

*Inc.: Ad eas quas V Nonas Iulii literas misi necdum, Vir
 Clarissime, responsum accepi...*

1592

[92 00 00]

Montano a Gedeón de Hinojosa
 e1: B. Arias Montano, *In XXXI Daudidis Psalmos*
 (Amberes, 1605), *In Psalmum* X, p. 70; e2: SÁNCHEZ
 MANZANO, I, 236-237.

*Inc.: Quae de rerum humanarum turbatis rationibus multa
 et uaria assidue legendo...*

[92 00 00]

Montano a Francisco Cano
 e1: B. Arias Montano, *In XXXI Daudidis Psalmos, In*
Psalmum IX, p. 59; e2: SÁNCHEZ MANZANO, I, 214-215.

*Inc.: Legitimos Dei ministros, eosdemque pietatis uerae cum
 innocentia cultores,...*

92 01 12

Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Sevilla]
 o: BRB, 15704, f. 376; e1: RAM, nº 14, pp. 275-279; e2:
 D-H, III, 301-304, nº 923.

*Inc.: Ludouicus Peresius, praeter spem atque opinionem
 meam...*

- 92 03 18** Levino Torrencio (Amberes) a Montano [El Escorial-Sevilla]
o: BRB, 15704, f. 382v; **e1:** RAM, nº 15, pp. 279-285; **e2:** D-H, III, 331-336, nº 946.
Inc.: Gaudeo sane id euenisse quod optabam, ut tuus apud Regem aduentus...
- 92 03 19** Luis Pérez (Amberes) a Montano [El Escorial-Sevilla]
o: AGS E, 169/176; **e:** CARVAJAL, pp. 185-186, nº 68.
Inc.: Por la de V. M. de 28 de diciembre...
- 92 04 03** Luis Pérez (Amberes) a Montano [El Escorial-Sevilla]
o: AGS E, 169/178; **e:** CARVAJAL, p. 186, nº 69.
Inc.: Aviendo a V. M. largo con el ordinario pasado...
- 92 05 04** Montano (Madrid) a Juan Moreto (Amberes)
o: MPM, Arch. 76, pp. 113-114; **e:** DÁVILA, 92 05 04.
Inc.: Nuper ad te litterarum fasciculum dedi Ludouico nostro Perezio...
- 92 05 13** Juan Moreto [Amberes] a Montano [Madrid]
b: MPM, Arch. 11, f. 28r; **e:** DÁVILA, 92 05 13.
Inc.: Iam tertias scribo quas R. T. misi...
- 92 06 07** Montano (Caravanchel) a Gabriel de Zayas (Madrid)
e1: B. Arias Montano, *In XXXI Daudidis Psalmos, In Psalmum V*, p. 21; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, I, 148-149.
Inc.: Simplex, candidus ac doli prorsus expers...
- 92 06 18** Juan Moreto (Amberes) a Montano [Madrid]
b: MPM, Arch. 11, f. 31v; **e:** DÁVILA, 92 06 18.
Inc.: D. Ludouicus Perezius, Patronus meus semper mihi colendus...
- 92 06 24** Montano (Caravanchel) a Justo Lipsio [Lieja]
e1: B. Arias Montano, *In XXXI Daudidis Psalmos, In Psalmum VII*, p. 37; **e2:** A. RAMÍREZ, *Epistolario de Justo Lipsio y los españoles* (Madrid, 1966), pp. 40-41; **e3:** ILE V, 270-271; **e4:** SÁNCHEZ MANZANO, I, 178-179.
Inc.: Bonis uiris de patria, de rep. atque etiam de toto terrarum orbe...
- 92 07 01** Juan Moreto (Amberes) a Montano [Madrid]
b: MPM, Arch. 11, f. 34v; **e:** DÁVILA, 92 07 01.
Inc.: Postremas meas dedi 18 elapsi mensis.
- 92 07 03** Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Madrid]
o: BRB, 15704, f. 390v; **e1:** RAM, nº 16, pp. 285-289; **e2:** D-H, III, 364-368, nº 975.
Inc.: Totum mensem Iunium, Vir Clarissime, cum ordinibus Brabantiae illinc euocatus...

- 92 07 05 Montano (Caravanchel) a Abraham Ortelio [Amberes]
e1: B. Arias Montano, *In XXXI Davidis Psalmos, In Psalmum VII*, p. 48; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, I, 196-197; **e3:** MORALES LARA.
Inc.: Tè, maris ac terrarum spatia saepius dimensum...
- 92 07 21 Juan Moreto [Amberes] a Montano [Madrid]
b: MPM, Arch. 11, f. 38v-39r; **e:** DÁVILA, 92 07 21.
Inc.: Paucis respondebo, Clar^{me} D^{re}, l[itte]ris ad me XIX Iunii scriptis...
- 92 07 23 Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Madrid]
o: BRB, 15704, f. 394v; **e1:** RAM, n° 17, pp. 289-291; **e2:** D-H, III, pp. 376-379, n° 986.
Inc.: Non ita multo postquam postremo ad te scripsi...
- 92 09 05 Justo Lipsio (Lovaina) a Montano (Sevilla)
e1: I. Lipsius, *Epistolarum Centuria ad Italos et Hispanos* (1605), n° 4; **e2:** A. RAMÍREZ, *Epistolario de Justo Lipsio y los españoles*, pp. 53-57, n° 7; **e3:** ILE V, 389-390.
Inc.: Mira et sagax tua benevolentia, ego uix has oras attingi...
- 92 09 17 Levino Torrencio (Amberes) a Montano (Sevilla)
o: BRB, 15704, f. 397v; **e1:** RAM, n° 18, pp. 292-296; **e2:** D-H, III, 388-391, n° 996.
Inc.: Ante triduum, Vir Clarissime, literas tuas longe gratissimas quas Kalendis Iulii...
- 92 10 01 Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Sevilla]
o: BRB, 15704, f. 399v; **e1:** RAM, n° 19, pp. 296-297; **e2:** D-H, III, 96-397, n° 999.
Inc.: Scripsi, Vir Clarissime, die XVII Septembris et quidem satis copiose...
- 92 10 29 Levino Torrencio (Bruselas) a Montano [Sevilla]
o: BRB, 15704, f. 401v; **e1:** RAM, n° 20, pp. 298-300; **e2:** D-H, III, 401-404, n° 1009.
Inc.: Appulit tandem Bruxellam incolumis uir ille nobilis cuius aduentum...
- [92 11 12/20] Juan Moreto (Amberes) a Montano [Aracena]
b: MPM, Arch. 11, 42r; **e:** DÁVILA, [92 11 12].
Inc.: L[itte]ris Dⁿⁱ Ludouici Perezii, Patroni mei hon^{di},...
- 92 11 13 Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Aracena]
o: BRB, 15704, f. 402v; **e1:** RAM, n° 21, pp. 300-302; **e2:** D-H, III, 404-406, n° 1010.
Inc.: Scripsi nuperrime, Vir Clarissime, Bruxela, easque literas Tisnacus noster...
- 92 12 10 Juan Moreto [Amberes] a Montano [Aracena]
b: MPM, Arch. 11, f. 44r; **e1:** DÁVILA, 92 12 10.
Inc.: Ex li[tter]is Dⁿⁱ Ludⁱ Peresii, Patroni mei,...

- 92 12 11 Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Aracena]
 o: BRB, 15704, f. 405; e1: RAM, nº 22, pp. 302-305;
 e2: D-H, III, 413-441, nº 1018.
*Inc.: Intelligo, Vir Clarissime, Regis te consensu procul ab
 aula recessisse auctum...*

1593

- 93 01 22 Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Sevilla]
 o: BRB, 15704, f. 406v; e1: RAM, nº 23, pp. 305-307;
 e2: D-H, III, 422-423, nº 1025.
*Inc.: Accesit me, Vir Clarissime, ante biduum Ludouicus
 Peresius...*
- 93 02 18 Levino Torrencio (Bruselas) a Montano [Sevilla]
 o: BRB, 15704, f. 410v; e1: RAM, nº 24, pp. 307-308;
 e2: D-H, III, 436-466, nº 1037.
Inc.: Jacobus Jongelinx, cuius cum in Belgio esses...
- 93 03 15 Juan Moreto [Amberes] a Montano [Sevilla]
 b: MPM, Arch. 11, f. 49v; e: DÁVILA, 93 03 15.
*Inc.: Indies exerior quantum accrescat tuus in me
 Plantinianamque familiam affectus...*
- 93 04 11 Montano (Sevilla) a Pedro de Castro (Granada)
 o: Archivo Sacro Monte, leg. IV, parte 10, f. 393r-v ; e:
 D. CABANELAS, 'Arias Montano y los libros plúmbeos de
 Granada', *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*,
 18-19, fasc. 1º (1969-1970), 7-41 (p. 11).
*Inc.: Entre las muchas obligaciones que reconozco al servi-
 cio...*
- 93 04 30 Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Sevilla]
 o: BRB 15704, f. 415; e1: RAM, nº 25, pp. 308-311; e2:
 D-H III, pp. 464-466, nº 1062.
Inc.: Quas die XVII mensis Martii ad me literas dedisti...
- 93 05 04 Montano (Sevilla) a Pedro de Castro (Granada)
 o: Archivo Sacro Monte, leg. IV, parte 10, ff. 135r-v; e:
 D. CABANELAS, 'Arias Montano y los libros plúmbeos de
 Granada', pp. 13-14.
*Inc.: Beso las manos de Vª Sa por la merced que me hace con
 sus cartas...*
- 93 05 04 Montano (Sevilla) a Luis de Pedraza (Granada)
 o: Archivo Sacro Monte, leg. IV, parte 10, ff. 391r-392v;
 e: D. CABANELAS, 'Arias Montano y los libros plúmbeos
 de Granada', pp. 15-21.

- Inc.: Mucho contento me dio la carta de V. M. que trajo el Sr. Lorca...*
 93 05 10 Montano (Sevilla) a Pedro de Castro (Granada)
 o: Archivo Sacro Monte, leg. IV, parte 10, f. 396r; c: BL Egerton 442, f. 100; e: D. CABANELAS, 'Arias Montano y los libros plúmbeos de Granada', pp. 21-22.
Inc.: Después que partió de aquí el doctor Lorca...
 [93] 05 16 Montano [Madrid] a Luis Pérez [Amberes]
 o: MPM, Arch. 76, pp. 117-118; e: DÁVILA, [93] 05 16.
Inc.: Los s[ñor]es doctores Tovar y Fran[ci]sco Sánchez piden y ruegan...
 [93] 06 14 Montano (Sevilla) a Luis Pérez (Amberes)
 o: MPM, Arch. 76, pp. 115-116; e: DÁVILA, [93] 06 14.
Inc.: Praefatio: Animae Magni Operis praefigenda...
 93 12 07 Montano (Sevilla) a Pedro de Castro (Granada)
 o: Archivo Sacro Monte, leg. IV, parte 10, ff. 407r-v; e: D. CABANELAS, 'Arias Montano y los libros plúmbeos de Granada', pp. 22-25.
Inc.: De mano del doctor Esponosa recibí la merced que V^a S^a...
 93 12 17 Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Sevilla]
 o: BRB, 15704, f. 427; e1: RAM, n° 26, pp. 311-314; e2: D-H, III, 519-521, n° 1112.
Inc.: A quo tempore, Vir Clarissime, postremo ad te scripsi pridie scilicet Kal. Maii...
 93 12 25 Montano (Sevilla) a Lipsio [Lovaina]
 o: BRL, Ms. Lips. 4; c: BRL, Ms. Lips. 4; e1: P. BURMAN, *Sylloges epistolarum a uiris illustribus scriptarum tomi V* (Leiden, 1727) I, 666-667, n° 629; e2: A. RAMÍREZ, *Epistolario de Justo Lipsio y los españoles*, pp. 70-73, n° 11; e3: ILE VI, 355-358.
Inc.: Si iudicio uotoque erga te meo par...

1594

- 94 02 04 Montano [Sevilla] a Esteban de Salazar [Sevilla]
 e: CARVAJAL, pp. 188-193, n° 73.
Inc.: Dos días ha que un amigo de V. P. y mío...
 94 02 28 Montano (Sevilla) a Juan Moreto (Amberes)
 o: MPM, Arch. 76, pp. 119-121; e: DÁVILA, 94 02 28.
Inc.: Tibi, mi dilectissime Iohannes, primam ex Corpore Magni Operis...

- 94 03 01** Justo Lipsio (Lovaina) a Montano [Sevilla]
c: BRL, Ms. Lips. 3 (12), f. 37; **e:** ILE VII, 94 03 01.
Inc.: Vna cum litteris tuis munus accepi...
- 94 05 12** Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Sevilla]
o: BRB, 15704, f. 436; **e1:** RAM, n° 27, pp. 314-317; **e2:** D-H, III, 563-566, n° 1153.
Inc.: Magnus amicus in tristitia solatium. Quod ita esse cum saepe alias...
- 94 07 06** Juan Moreto (Amberes) a Montano [Sevilla]
b: MPM, Arch. 11, f. 75v; **e:** DÁVILA, 94 07 16.
Inc.: Hodie D. Lud[ovic]us Perezus semper expectatas et gratissimas l[itte]ras...
- 94 10 13** Levino Torrencio [Amberes] a Montano [Sevilla]
o: BRB, 15704, n° 442v; **e1:** RAM, n° 28, pp. 317-320; **e2:** D-H, III, 595-597, n° 1180.
Inc.: Non aegro, ut sperare lubet, Vir Clarissime, feres animo, quod...
- 94 11 25 F** Montano (Sevilla) a Felipe II [Corte]
o: AGS E, 171; **e:** RABM, 5 (1875), 255-257.
Inc.: Estos días he recibido la que va con esta...
- 94 11 25 O** Montano (Sevilla) a Abraham Ortelio (Amberes)
c: Biblioteca Univ. de Breslau, Ms. R. 2177, f. 2v-3v; **e1:** MORALES LARA.
Inc.: Magnam tibi habeo et ago gratiam pro donis tuis...
nota: Copia del siglo XVI.
- 94 11 26** Montano (Sevilla) a Lipsio [Lovaina]
c: BRL, Ms. Lips. 4^{II}, f. 20; **e1:** A. RAMÍREZ, *Epistolario de Justo Lipsio y los españoles*, pp. 74-77, n° 12; **e2:** ILE VII, 94 11 26.
Inc.: Raro litteras ad te do, quas cuperem tamen et frequentes...

1595

- 95 01 31** Montano (Sevilla) a Juan Moreto [Amberes]
o: BRB, III 1483, n° 7; **e:** DÁVILA, 95 01 31.
Inc.: Mitto tibi, Morete optime, promissam pridem linguarum omnium artem...
- 95 02 13** Levino Torrencio (Amberes) a Montano [Sevilla]
o: BRB, 15704, f. 448; **e1:** RAM, n° 29, pp. 320-325; **e2:** D-H, III, 610-614, n° 1193.
Inc.: Litteris, quas die XXV Nouembris ad me dedisti...

- 95 04 15 Felipe II / Gabriel de Zayas [Madrid] a Montano [Sevilla]
e: CARVAJAL, p. 188, nº 72.
Inc.: Al servicio de S. M. conviene que luego que V. M. reciba esta carta...
- 95 05 03 Montano (Sevilla) a Pedro de Castro (Granada)
o: Archivo Sacro Monte, leg. IV, parte 10, ff. 398r-399r;
e: D. CABANELAS, 'Arias Montano y los libros plúmbeos de Granada', pp. 27-30.
Inc.: Por mano del prior de esta iglesia...
- 95 05 11 Montano (Sevilla) a []
o: Biblioteca Universitaria de Sevilla, ms. 333-166, ff. 3-4; e: MORALES OLIVER, pp. 355-358.
Inc.: Ayer noche recibí la de V. M. de 1 deste...
- 95 05 26 Montano (Sevilla) a Pedro de Castro (Granada)
o: Archivo Sacro Monte, leg. IV, parte 10, f. 408r-v; e: D. CABANELAS, 'Arias Montano y los libros plúmbeos de Granada', pp. 31-32.
Inc.: A las dos más frescas de V^a S^a he dilatado responder...
- 95 06 08 B. Ruiz de Ávila (Hinojos) a Montano [Sevilla]
o: Ms. Estoc., ff. 220-221.
Inc.: Por aver estado ausente deste lugar...
- 95 08 27 Montano (Sevilla) a Pedro de Castro (Granada)
o: Archivo Sacro Monte, leg. IV, parte 10, f. 409r-v; e1: D. CABANELAS, 'Arias Montano y los libros plúmbeos de Granada', pp. 33-34.
Inc.: Seré en ésta más breve de lo que deseaba...
- 95 09 01 Montano (Sevilla) a Pedro de Castro (Granada)
o: Archivo Sacro Monte, leg. IV, parte 10, f. 671r-v; c: BL, Egerton 442, fl 105-106; e1: D. CABANELAS, 'Arias Montano y los libros plúmbeos de Granada', pp. 34-35.
Inc.: Con la carta de V^a S^a de 26 del pasado recibí muy grande merced...

1596

- [96 00 00] Montano [Aracena] al Secretario González [Canarias]
c: BRL, Vulc. 106^{II}; e: J. L. PARADINAS FUENTES, 'Dos cartas atribuidas a Arias Montano', en Marqués de la Encomienda – M. Terrón – Antonio Viudas (eds.), *El Humanismo Extremeño* (Trujillo, 1997), 77-82 (pp. 80-81).⁶
Inc.: Una de las cosas que más importan a la decencia...

⁶ Dudosa autenticidad.

- 96 01 16 Montano (Sevilla) a Luis Pérez (Amberes)
o: MPM, Arch. 76, p. 123; e: DÁVILA, 96 01 16.
Inc.: *Olvidéme en la que ha tres días encaminé a V. M. ...*
- 96 02 18 Montano (Sevilla) a Carolus Clusius (Bélgica)
o: BRL, Vulc. 101, 4; e1: I. DE ASSO, *Clarorum Hispaniensium atque exterorum epistolae*, pp. 38-41; e2: BARONA-GÓMEZ, pp. 60-63.
Inc.: *Litterae a te XV Kal. Octob. datae...*
- 96 03 05 Montano (Sevilla) a Pedro de Castro (Granada)
o: Archivo Sacro Monte, leg. IV, parte 10; c: BL, Egerton 442, f. 107-108; e: D. CABANELAS, 'Arias Montano y los libros plúmbeos de Granada', pp. 36-38.
Inc.: *De mano del caballero vecino de esa ciudad...*
- 96 04 26 Montano (Sevilla) a Abraham Ortelio (Amberes)
o: UTA, pp. 123-124; e1: HESSELS, pp. 683-685, n° 288; e2: MORALES LARA.
Inc.: *Existimo sane literas nostras istuc perlatas...*
- [96 07 30/10 10] Juan Moreto [Amberes] a Montano [Sevilla]
b: MPM, Arch. 11, f. 91r; e: DÁVILA, [96 07 30-76 10 10].
Inc.: *D^{nu} Lud^{us} Perezius (quem uere tecum Patronum optimum habeo)...*
- 96 07 31 B. Ruiz de Ávila (Hinojos) a B. Arias Montano [Sevilla]
o: Ms. Estoc., ff. 222-223.
Inc.: *Estava ya V. M. tan enfadado de oír nuevas...*
- 96 08 09 Felipe II (Madrid) a Montano/Diego de Urea/Luis de Mármol
o: Archivo Sacro Monte, leg. IV, parte 10, f. 672r-v; e: D. CABANELAS, 'Arias Montano y los libros plúmbeos de Granada', pp. 40-41
Inc.: *A vos el doctor Arias Montano, prior de la Iglesia de Santiago...*
- 96 11 01 Montano (Sevilla) a Juan Moreto (Amberes)
o: MPM, Arch. 76, pp. 124-125; e: DÁVILA, 96 11 01.
Inc.: *Breueis equidem tuas literas nuper accepi sed gratissimas illas...*
- 96 11 10 Montano (Sevilla) a Pedro de Castro (Granada)
o: Archivo Sacro Monte, leg. 21, f. 65; c: BL, Egerton 442, ff. 109r-110r; e1: D. DOMENICHINI, 'Quattro inediti di Benito Arias Montano sulla questione sacromontana (1596-1598)', *Anales de literatura española*, n° 5, (1986-1987), 51-66 (pp. 61-62); e2: B. MACÍAS, 'De nuevo sobre Arias Montano y los libros plúmbeos de Granada', *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos*, 44 (1995), 55-67 (pp. 58-60).
Inc.: *O Señor, soy cierto en mi ánimo, y deseo que V. S. ...*

1597

[97 00 00] F

Montano a Felipe II y Felipe III

e1: B. Arias Montano, *In XXXI Davidis Psalmos, In Psalmum XIX*, p. 184; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, I, 430-431.

Inc.: *Bellorum a Christianis gerendorum concilia sola causae honestas,...*

[97 00 00] F

Montano a Felipe II y Felipe III

e1: B. Arias Montano, *In XXXI Davidis Psalmos, In Psalmum XX*, p. 191; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, II, 10-11.

Inc.: *Regibus et Principibus uti nulla legitima auctoritas nisi a Deo constat...*

[97 00 00] V

Montano a Pedro de Valencia

e1: B. Arias Montano, *In XXXI Davidis Psalmos, In Psalmum XXXI*, p. 381; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, II, 340-343.

Inc.: *Et praeteriti tibi temporis exemplum libens laudansque recito,...*

97 01 13

Arias Montano (Sevilla) a Fray José de Sigüenza

e: B. Arias Montano, *In XXXI Davidis Psalmos, In Psalmum X*, p. 85; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, I, 264-265.

Inc.: *Mirerne, tibi docto, pio et innocenti uiro...*

97 01 17

Montano (Sevilla) a Francisco Pacheco

e1: B. Arias Montano, *In XXXI Davidis Psalmos, In Psalmum XI*, p. 92; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, I, 274-275.

Inc.: *Gaudeo uehementer, tibi que istum gratulor animum...*

97 01 18

Montano (Sevilla) a Pedro Díez de León

e1: B. Arias Montano, *In XXXI Davidis Psalmos, In Psalmum XII*, p. 99; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, I, 286-187.

Inc.: *Recordor adhuc atque mente et cogitatione saepius recolo...*

97 04 30

Montano (Sevilla) a Pedro de Castro (Granada)

o: Archivo Sacro Monte, leg. 21, f. 154; **c:** BL Egerton 442, ff. 111-112; **e1:** D. DOMENICHINI, 'Quattro inediti di Benito Arias Montano sulla questione sacromontana', pp. 62-63; **e2:** B. MACÍAS, 'De nuevo sobre Arias Montano y los libros plúmbeos de Granada', pp. 60-62.

Inc.: *En este punto recibí la de V. S. de veinte y uno del presente...*

97 05 08

Juan Moreto [Amberes] a Montano [Sevilla]

b: MPM, Arch. 11, f. 96r; **e:** DÁVILA, 97 05 08.

Inc.: *Plurimi nunc elapsi sunt menses e quo nulla ...*

- 97 05 15 Montano (Sevilla) a Jacobo Monavio
e1: B. Arias Montano, *In XXXI Davidis Psalmos, In Psalmum XVIII*, p. 167; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, I, 398-399.
Inc.: Epistolae iam pridem abs te mihi missae manet adhuc...
- 97 06 15 Arias Montano (Aracena) al Ldo. Pedro Spino
e: BRL, Vulc. 160II; **e:** J. L. PARADINAS FUENTES, 'Dos cartas atribuidas a Arias Montano', en Marqués de la Encomienda – M. Terrón – Antonio Viudas (eds.), *El Humanismo Extremeño* (Trujillo, 1997), p. 82.⁷
Inc.: No he escrito a V. M. estos días por aver tenido...
- [97 07 07] Juan de Idiáquez a Montano
c (parcial): en carta 97 08 05.
- 97 07 07 García de Figueroa [El Escorial] a Montano
c (parcial): en carta 97 08 05.
- 97 08 01 Montano (Aracena) a Luciano Negrón
e1: B. Arias Montano, *In XXXI Davidis Psalmos, In Psalmum XXI*, p. 232; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, II, 24-27.
Inc.: Sanctorum scriptorum studiis accurate ab ipsa prima iuuenta...
- 97 08 03 Montano (Aracena) a Juan Moreto (Amberes)
o: MPM, Arch. 76, pp. 129-130; **c:** BNM, Ms. 8.588, ff. 346v-347v; **e:** J. López de Toro, 'Arias Montano escribe a Justo Lipsio y a Juan Moreto', *RABM*, 40-2 (1954), 533-543 (pp. 542-543); **e2:** DÁVILA, 97 08 03.
Inc.: Literas tuas IX Maii datas ad Idus Iulias accepi...
- 97 08 05 Montano (Aracena) a Justo Lipsio (Lovaina)
o: BRL, Ms. Lips. 4; **c:** BNM, Ms. 8588, f. 1r-v; **e1:** P. BURMAN, *Sylloges epistolarum*, I, 666-667, n° 629; **e2:** J. LÓPEZ DE TORO, 'Arias Montano escribe a Justo Lipsio y a Juan Moreto', p. 538; **e3:** A. RAMÍREZ, *Epistolario de Justo Lipsio y los españoles s*, pp. 235-239, n° 57; **e4:** ILE VII, 97 08 05.
Inc.: Quas ad me nouissime dederas, serius iam demum perlatas...
- 97 08 22 Montano (Aracena) a Alfonso Ramírez de Prado
e1: B. Arias Montano, *In XXXI Davidis Psalmos, In Psalmum XIV*, p. 111; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, I, 306-309.
Inc.: Diuini primum legibus imbuto,...

* Esta copia está falsamente atribuida a Montano, como estudia Paradinas.

- 97 08 30 Montano (Aracena) a Juan Alfonso Curiel
e1: B. Arias Montano, *In XXXI Daudis Psalmos, In Psalmum XIII*, p. 104; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, I, 294-297.
Inc.: Bonorum et malorum fines cum primis tibi notos...
- 97 08 31 J Montano (Aracena) a Fernando Jiménez
e1: B. Arias Montano, *In XXXI Daudis Psalmos, In Psalmum XVI*, p. 129; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, I, 336-339.
Inc.: Perstat mundus adhuc in suae improbitates proposito...
- 97 08 31 P Montano (Aracena) a Luis Pérez
e1: B. Arias Montano, *In XXXI Daudis Psalmos, In Psalmum XV*, p. 119; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, I, 318-321.
Inc.: Explicationis nostrae in Psalmum Conserua me Domine...
- 97 09 01 Montano (Aracena) a Mateo Doomio
e1: B. Arias Montano, *In XXXI Daudis Psalmos, In Psalmum XVII*, p. 315; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, I, 358-359.
Inc.: Non inmerito, mi Matthaeae, imo non frustra...
- 97 09 02 Montano (Aracena) a Pedro Mudarra
e1: B. Arias Montano, *In XXXI Daudis Psalmos, In Psalmum XXII*, p. 232; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, II, 80-82.
Inc.: Propositum istud non solum laudo, sed etiam tibi gratulor...
- 97 09 10 Montano (Aracena) a Abraham Ortelio
e1: B. Arias Montano, *In XXXI Daudis Psalmos, In Psalmum XXIII*, p. 244; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, II, 100-103; **e3:** MORALES LARA.
Inc.: Salutis humanae cunctis orbis nationibus communicandum...
- 97 09 22 Montano (Aracena) a G. Vélez de Alcocer
e1: B. Arias Montano, *In XXXI Daudis Psalmos, In Psalmum XXIV*, p. 260; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, II, 130-131.
Inc.: Antiquum tuum propositum saepe (scis) laudaui...
- 97 10 07 Montano (Aracena) a Santiago Gómez Lamadrid
e1: B. Arias Montano, *In XXXI Daudis Psalmos, In Psalmum XXV*, p. 283; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, II, 172-173.
Inc.: Multis iam pridem nominibus mihi colendus ac suspi-ciendus cum sis...

- 97 10 15 Montano (Aracena) a Francisco Arias Bobadilla
e1: B. Arias Montano, *In XXXI Daudidis Psalmos*, *In Psalmum* XXVI, p. 300; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, II, 200-203.
Inc.: Quod tibi, corruptorum auaritia et fraude omni grassantum hominum turbae...
- 97 10 23 Montano (Aracena) a Fernando Jiménez
e1: B. Arias Montano, *In XXXI Daudidis Psalmos*, *In Psalmum* XXVII, p. 315; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, II, 221-229.
Inc.: Iam Domini non uulgariter edoctum te, atque mihi impense carum...
- 97 10 28 Montano (Aracena) a Gabriel Paleotto
e1: B. Arias Montano, *In XXXI Daudidis Psalmos*, *In Psalmum* XXVIII, p. 326; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, II, 246-251.
Inc.: Te multarum disciplinarum peritissimum, cum primisque pium...
- 97 11 05 Montano (Aracena) a Pedro Carrillo de Mendoza
e1: B. Arias Montano, *In XXXI Daudidis Psalmos*, *In Psalmum* XXIX, p. 345; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, II, 278-281.
Inc.: Antiquam ac domesticam cum nobilitate pietatem tibi obtentam...
- 97 11 08 Montano (Aracena) a Julio Antonio Santorio
e1: B. Arias Montano, *In XXXI Daudidis Psalmos*, *In Psalmum* XXX, p. 355; **e2:** SÁNCHEZ MANZANO, II, 296-297.
Inc.: Quamquam diu nimium est, quod nec ad te nec de te quicquam scripserim...
- 97 12 03 Montano (Sevilla) a Pedro de Castro (Granada)
o: A. Sacro Monte, leg. 21, f. 65r-66v; **c:** BL, Egerton 442, f. 33; **e1:** D. DOMENICHINI, 'Quattro inediti di Benito Arias Montano sulla questione sacromontana', pp. 63-65; **e2:** B. MACÍAS, 'De nuevo sobre Arias Montano y los libros plúmbeos de Granada', pp. 62-64.
Inc.: La que V. S. me hizo merced en mandar escribir para mí...

1598

98 02 09

Arias Montano (Sevilla) a Pedro de Castro (Granada)

o: A. Sacro Monte, leg. 21, ff. 154v-156r; **c:** BL, Egerton 442, ff. 116-118; **e:** D. DOMENICHINI, 'Quattro inediti di Benito Arias Montano sulla questione sacromontana', pp. 65-66; **e2:** B. MACÍAS, 'De nuevo sobre Arias Montano y los libros plúmbeos de Granada', pp. 65-66.

Inc.: *La de V. S. de veinte y quatro del passado recibí a los ocho de éste...*

98 06 22

Juan Moreto [Amberes] a Montano [Sevilla]

b: MPM, Arch. 13, f. 8r; **e:** DÁVILA, 98 06 22.

Inc.: *Iam menses aliquot elapsi sunt quod nullas R. D. T. scripserim...*

APÉNDICE: CARTAS SIN FECHAR

[00 00 00]

Arias Montano [] a Felipe II []

c1: Archivo Municipal de Sevilla. Papeles del Conde de Águila, t. VIII, f. 2; **c2:** BNM, Ms. 18264, ff. 145-146; **c3:** Biblioteca Capitular y Colombina, Ms. 59-1-3, f. 51r. (Copia de 1698).

Inc.: *Por lo que a Dios debo de verdad y buena conciencia...*

[00 00 00]

Arias Montano a []

c: IVDJ, env. 78/27; **e:** *Ciudad de Dios*, 119 (1919), 125-127.

Inc.: *Haviendo Su M^a ordenado de poner en Sanct Lorençio el Real una librería...*

[00 00 00]

[Arias Montano] a Pedro Portocarrero

o: Ms. Esc., H-I-15, ff. 235a-236a; **b:** Ms. Esc., K-III-8, ff. 235-236; **e:** A. RODRÍGUEZ MOÑINO, 'La biblioteca de Arias Montano: noticas y documentos para su reconstrucción (1548-1598)', *REE*, 2 (1928), 555-598 (pp. 588-589).

Inc.: *Quam Iuste. Nisi duo in te cognouissem, Petre nobilissime, quum primum me...*

SUMMARY

In this contribution, we present a provisional catalogue of Arias Montano's correspondence. Since Rekers' research on this subject, no further steps have been made to come to a modern inventory. Therefore, it is absolutely necessary to start cataloguing Arias Montano's letters, in order to reach our ultimate purpose, which is a complete edition of the famous humanist's correspondence.

SAMENVATTING

In deze bijdrage wordt een voorlopige inventaris opgemaakt van de briefwisseling van Benedictus Arias Montanus. Na B. Rekers heeft niemand nog een poging gedaan om te komen tot een moderne inventaris. Het is daarom absoluut noodzakelijk dat de brieven van Montanus gecatalogiseerd worden, met als uiteindelijk doel een volledige uitgave van de correspondentie van deze vermaarde humanist.

SUMMARY

In this contribution, we present a provisional catalogue of Arias Montano's correspondence. Since Rekers' research on this subject, no further steps have been made to come to a modern inventory. Therefore, it is absolutely necessary to start cataloguing Arias Montano's letters, in order to reach our ultimate purpose, which is a complete edition of the famous humanist's correspondence.

SAMENVATTING

In deze bijdrage wordt een voorlopige inventaris opgemaakt van de briefwisseling van Benedictus Arias Montanus. Na B. Rekers heeft niemand nog een poging gedaan om te komen tot een moderne inventaris. Het is daarom absoluut noodzakelijk dat de brieven van Montanus gecatalogiseerd worden, met als uiteindelijk doel een volledige uitgave van de correspondentie van deze vermaarde humanist.